

جامعة الاسكندرية
كلية التربية

الأقمار

دكتورة
إسمت غنيم
جامعة الاسكندرية

١٩٩١

بسم الله الرحمن الرحيم

=====

تعرضت الإمبراطورية الرومانية بشقيها الشرقى والغربى لهجمات عناصر مختلفة ، سواء كانت هذه العناصر من البرابرة الجرمان ، أو من القبائل الآسيوية الرعوية ، وإذا كانت شبه جزيرة سكنديناوة فى شمال أوروبا ، تبتد وقريبة من حدود الإمبراطورية الرومانية فى الغرب الاوروبى ، فقد كانت المناطق التى عاشت فيها الشعوب الآسيوية بعيدة الى حد ما عن أوروبا ، حيث عاشت هذه الشعوب فى شبه جزيرة آسيا فى ظروف معيشية صعبة وتحت رحمة الطبيعة وتقلباتها ، لذلك أخذوا فى التثقل والترحال من مكان الى آخر ، بحثا عن الغذاء لهم ولما معهم من خيل وبامية ، واضطروا أحيانا للقيام بغارات مدمرة هدفها السلب والنهب ، وتعرضت أوروبا لهذه الغارات بين الحين والحين ، وغدت السهول الواقعة شمالى بحر قزوين منفذا أمام هذه القبائل نفذت منه الى أوروبا ، فأثارت جوا من الرعب والغزع بين الشعوب الموجودة على حدود الإمبراطورية

الرومانية ثم داخل هذه الإمبراطورية ذاتها فيما بعد .
General Organization Of the Alexandria Library (GOAL)

وكان من بين هذه الشعوب الآسيوية السكثيون ، Scythians ،
والسارماثيين Sarmatians ، والهون Huns ، والآفار Avars ،
والبulgars Bulgars ، والمجريين magyars ، والمغول mongols ،
وغيرهم كثيرين .

ولا يخفى على أحد من الباحثين فى تاريخ أوروبا فى العصور الوسطى ، الدور الذى قام به الهون منذ ظهورهم فى حوض نهر الدانوب للأدنى فى عام ٣٧٥ م ، وحتى وفاة زعيمهم آتيللا فى ٤٥٣ م ، وانتهيار إمبراطورية الهون بعد هزيمتهم فى معركة (١)
تديو Redeo فى عام ٤٥٤ م .

(١) سعيد عاشور : أوروبا فى العصور الوسطى ، الجزء الاول التاريخ السياسى ، الطبعة الخامسة ، القاهرة ، ١٩٧٢ ص ٢٢ ، ٩١ .

وقد لعب الآفارد دورا قريبا الشبه بالدور الذى لعبه الهون فى أوروبا ، فاستولوا
مثلهم على موقع ممتاز فى وسط أوروبا على الحافة الغربية لنطاق السهل الآسيوى العظيم ،
وظلوا اكثر من قرنين من الزمان يثيرون الرعب فى قلوب شعوب المنطقة الممتدة بين بحر
البلطيق وشبه جزيرة المورة (البلوونيز) ، وأخضعوا شعوبا كثيرة لسيطرتهم ، وكان
حكمهم يتناسب مع اسلوب حياتهم ، وأصولهم فى بلاد السهوب ، ان ينطوى على
الاستبداد ، ويعتمد على القوة ، ويقوم على غارات السلب والنهب وبث الرعب والإرهاب
..... ثم يتعرض للانهباء الفجائى .

وكان تأثير الآفار فى أوروبا العصور الوسطى تأثيرا كبيرا ، وكانت لهم علاقات مع
الإمبراطورية الرومانية الشرقية ، وهددوا القسطنطينية أكثر من مرة ، كما هددوا غسرب
أوروبا ، وهاجموا إيطاليا ، وسببوا متاعب لمملكة الفرنجة ، حتى تم لشارلمان (٧٦٨ -
٨١٤ م) القضاء عليهم ، وبذلك زالت عقبة أمام امتداد النفوذ الفرنجى شرقا ، كما مكن
الفيكنج من الوصول الى نهر الدنيبر وسواحل البحر الأسود ، وتأسيس مدينة كييف ،
التي كانت اللبنة الأولى فى صرح الإمبراطورية الروسية .

وقد إعتدنا فى هذا البحث على العديد من المصادر المعاصرة ، وهى مصادر
أصلية قيمة ، أمدتنا بالمعلومات التاريخية الهامة عن غزوات الآفار وأتباعهم من السلاف
وغيرهم من العناصر الأخرى ، خلال النصف الثانى من القرن السادس الميلادى . كما أن
هناك مصادر أخرى عرضت للحادث الخطير الخاص بحصار الآفار وأتباعهم لمدينة
القسطنطينية فى عام ٦٢٦ م . أثناء عهد الإمبراطور عرقل (٦١٠ - ٦٤١ م) وتفاصيل هذا

≠ جوزيف نسيم يوسف : تاريخ العصور الوسطى الأوروبية ، الاسكندرية ، ١٩٨٤ ،
برص ٨٠ - ٨٢ .

الصراع ، والنتائج التي ترتبت على فشله . وأمدتنا مصادر ثلاثة بتفاصيل الصراع بسبب
شارلمان والآثار ، وهو الصراع الذي إنتهى بقضاء شارلمان عليهم في ٩٠٨ م .

ومن أهم المصادر التي عرضت للآثار وبداية ظهورهم على مسرح الحوادث التاريخية ،
وغاراتهم على أوروبا خلال النصف الثاني من القرن السادس الميلادي ، المصادر التالية
حسب ترتيبها الزمني :

(١)

يوحنا الأفسوسي : John of Ephesus

هو كاتب سوري الأصل ، عاش في أواسط القرن السادس الميلادي وقضى سنوات
حياته في آسيا الصغرى والقسطنطينية ، وتوفي في عام ٥٨٦ م . وأثناء حياته شغل منصب
بطريرك كنيسة إفسوس وكان معروفا بصفة شخصية للإمبراطور جستنيان (٥٢٧ - ٥٦٥ م)
وزوجته الإمبراطورة ثيودورا .

وكان يوحنا يؤمن بمذهب الطبيعة الواحدة للسيد المسيح Monophysite ،
وكتب عن التاريخ الديني Ecclesiastical History ^{تاريخاً} وبدأه بعصر يوليوس قيصر
(٤٩ ق م - ٤٤ ق م) وانتهى به عند عام ٥٨٥ م ، وقد ألقى فيه الضوء على الصراع
بين الوثنية والمسيحية ، كما عرض لوجهة نظر أصحاب الصبيعة الواحدة .

وما يهمنا في هذا المصدر ، هو الحوادث التاريخية التي عرض لها منذ عام ٥٢١ -

(١) للمزيد عن يوحنا الأفسوسي راجع :

C.Led.H.,ed.Hussey, Vol IV, part I. Cambridge,1975,

PP.4٥0,٥03,N.I.

Vasiliev : History of the Byzantine Empire,vol 1,Pl.

150 - 51,1٥4 - ٥5.

٥٨٥ م. والتي اشتملت على معلومات قيمة في التاريخ السياسي والثقافي للإمبراطورية
البيزنطية في القرن السادس الميلادي .

وقد كتب يوحنا مؤلفه هذا باللغة السريانية ، وترجمة الى اللغة الانجليزية باين -
سميث Payne - Smith ونشره في أكسفورد في عام ١٨٦٠ م ، وهي
الترجمة التي رجعنا إليها في هذا البحث . وهناك ترجمة لاتينية لهذا المؤلف قام بها
بروكس Brooks ، ولوفين Louvain ، وظهرت في عام ١٩٢٦ م .

أفاجريوس Evagrius :

يعرف باسم أفاجريوس السوري Evagrius of Syria ، ولد في
عام ٥٢٦ م ، وتوفي في عام ٦٠٠ م ، وكتب في التاريخ الكنسي
Ecclesiastica مؤلفا اشتمل على ستة فصول ، بدأه بمجمع إفسوس الديني في ٤٣١ م
وانتهى به عند عام ٥٩٣ م . والى جانب الحوادث الدينية التي تضمنها ، اشتمل كتابه
أيضا على حوادث تاريخية هامة للفترة الزمنية المشار إليها ، وقد نشره باللاتينية بيدز
Bidez وبارمنتير Parmentier في لندن في عام ١٨٩٨ م ، وهي الطبعة
التي رجعنا إليها في هذا البحث .

ميناندر Menander :

هو مؤرخ بيزنسي ، عاش في القرن السادس الميلادي وكان موظفا في القصر
الإمبراطوري ، كلفه الإمبراطور موريس (٥٨٢ - ٦٠٢ م) بكتابة تاريخ الإمبراطورية
البيزنطية ، فكتب تاريخا غطى فيه معظم القرن السادس الميلادي ، وتناول فيه بصورة
أكثر تركيزا الفترة الزمنية الممتدة من ٥٥٨ الى سنة ٥٨٢ م ، وهي فترة هامة بالنسبة

لهذا البحث ، شهدت بداية اتصال الآثار بالامبراطورية البيزنطية في ٥٥٨ م في عصر
الإمبراطور جستنيان ، ثم عرس لغارات الآفار وأتباعهم من السلاف والعناصر الأخرى على
ممتلكات الامبراطورية في اقليم البلقان وبلاد اليونان حتى عام ٥٨٢ م ، ويعتبر تاريخ
ميناندر تكملة لتاريخ أجاثياس مؤرخ عصر جستنيان ، كما قام ثيوفيلاكتموس سيموكاتا بتكملة
تاريخ ميناندر .

ولم يبق من تاريخ ميناندر سوى بعض أجزاء fragments نشرت في عام
١٨٢٩ م . في مجموعة بون البيزنطية C.S.H.B. باسم (مقتطفات من التاريخ)
Excerpta ex Historia ، كما قام ديندورف Dindorf بنشر
هذه الأجزاء تحت اسم (تكملة تاريخ أجاثياس) Agathias Continuatus في
مدينة ليبزج في عام ١٨٧١ في مجموعة : Historici Graeci Minores
وهذه الطبعة هي التي رجعنا اليها في هذا البحث .

ثيوفيلاكتموس سيموكاتا : Theophylactus Simocetta :

ولد بمصر ، وعاش بالقسطنطينية خلال عصر الامبراطور هرقل (٦١٠ - ٦٤١ م) ،
وشغل منصب السكرتير الإمبراطوري ، وإلى جانب ماكتب عن العلوم الطبيعية وبعض
الرسائل (١) ، فانه كتب أيضا تاريخ عصر الامبراطور موريس (٥٨٢ - ٦٠٢ م) ، الذي
يعتبر مصدرا هاما عن عصر هذا الامبراطور ، وقد أمدنا بمعلومات ذات قيمة تاريخية
كبيرة عن الآفار والسلاف في منطقة البلقان عند نهاية القرن السادس الميلادي ، ونشره

(1) Ostrogorsky : History of the Byzantine State, transl.
by Hussey, Oxford, 1966, P.25.
Vosiliev : op.cit., P. 161 - 162.

العالم دى بور De Boor باللغة اللاتينية تحت اسم التاريخ Historiae فى
ليپزج Leipzig فى عام ١٨٨٢ م .

يوحنا بيكلارينسيس Johannis Biclarensis :

عاش فى النصف الثانى من القرن السادس الميلادى ، وهو ينتمى الى القسوط
الغربيين Visigothes ، ولد بإسبانيا ، ثم انتقل للإقامة بالقسطنطينية ،
وعاش بها لمدة سبعة عشر عاما ، ثم عاد لإسبانيا مرة أخرى ، وأثناء وجوده بالقسطنطينية
درس اللغتين اليونانية واللاتينية (١) . وقد أعطى وصفا للحوادث التاريخية منذ عصر
جستين الثانى (٥٦٥ - ٥٧٨ م) وحتى عصر ظيبريوس الثانى (٥٧٨ - ٥٨٢ م) فيما
أسماء (تاريخا أو عرضا للحوادث) Chronica ، ونشره باللاتينية موسسن
Jommensen فى برلين ، فى عام ١٨٩٤ م .

كانت هذه هى أهم المصادر التى رجعنا إليها عند معالجة تاريخ الآثار خلال
النصف الثانى من القرن السادس الميلادى . أما الحداث الهام ، الخاص بحصارهم
البرى والبحرى للمعاصرة البيزنطية القسطنطينية فى عام ٦٢٦ م ، فقد سجلته مجموعة من
انصار المعاصرة ، منها ما دونه رجل الدين المعاصر جورج بيسيدا Pisidia ،
الذى كان يعمل شماسا فى كنيسة آيا صوفيا ، وقد دون كل ما يتعلق بهذا الحصار فى
قصيدة شعرية تاريخية تضم أكثر من خمسمائة بيت من الشعر . وقد قسمت هذه القصيدة
الى ثلاثة أقسام :

القسم الأول : عن الحملة التى قام بها هرقل ضد الفرس فى عام ٦٢٢ م ، وأطلق على

هذا القسم اسم (عن الحملة الفارسية) De expeditione persica

(1) Toynbee A.: Constantine porphyrogenetus and his world,
London, 1973, P. 633, I. 01

والقسم الثاني : عن (حرب الآفار) Bellum Avaricum وقد دَوّن

فى هذا القسم من أشعاره ، كل ما يتعلق بالحصار البرى والبحرى
الذى فرضه الآفار وأتباعهم من القبائل الأخرى على القسطنطينية فى عام
٦٢٦ م .

أما القسم الثالث ، فكان عن المرحلة الأخيرة من حرب هرقل ضد الفرس ، وأطلق عليه
اسم Heraclias .

وقد نشر بيكر Bekker اشعار بيسيديا فى مجموعة بون البيزنطية
C.S.H.B. خلال عامى ١٨٢٨ ، ١٨٢٩ ، وهذه هى الطبعة التى رجعنا إليها .

وهناك طبعة جديدة مع ترجمة وشرح للأشعار باللغة الإيطالية نشرها العالم
الايطالى بروتوسى Pertusi وظهرت فى عام ١٩٦٠ تحت عنوان (شعر جيوج
بيسيدا) Giorgio di pisidia poem, panegirici epici, Ettal, 1960.

وقد دَوّن أيضا هذه الحوادث الخاصة بحصار الآفار للقسطنطينية فى عام ٦٢٦ م ،
رجل الدين المعاصر نيودور سنكيلوس Theodore Syncellus الذى
كان زميلا لجورج بيسيديا فى كنيسة آيا صوفيا ودَوّن هذه الحوادث فى خطبة ألقاها
أمام البطريرك سيرجيوس فى ذكرى الاحتفال بانتصار البيزنطيين على الآفار وحلفائهم ،
وتم هذا الاحتفال فى يوم ٧ أغسطس ٦٢٧ م ، وكان عنوان خطبته هو : " الهجـوم
الأحقق للآفار ، والفرس الزنادقة ، ضد المدينة التى يحمىها الرب ، وتقهرهم المخزى
بفضل الحب الإلهى للشعب ، وبفضل شفاعة العذراء المباركة " . وقد نشرها العالم
سترنباخ فى عام ١٩٠٠ م .

ومن المصادر الهامة التي عرضت لهذا الحادث التاريخي ما كتبه البطريرك نقفور Nicephori patriarchae الذي ولد في عام ٧٥٨ م وتوفي في عام ٨٢٩ م . وهو ينحدر من عائلة نبيلة من عائلات القسطنطينية ، وشغل منصبا هاما في القصر الإمبراطوري وفي عام ٧٨٧ م حضر مجمع نيقية الديني نائبا عن الإمبراطور قسطنطين السادس (٧٨٠ - ٧٩٧ م) وبعد انتهائهم المجمع اعتزل نقفور الحياة العامة ، ولجأ الى دير أسسه بنفسه ، وفي ٨٠٦ م تم تعيينه بطريرك لكنيسة القسطنطينية (آيا صوفيا) ، وظل بهذا المنصب حتى عام ٨١٥ م . حين عزله الإمبراطور ليو الخامس (٨١٣ - ٨٢٠ م) بعد أن رفض نقفور تأييد سياسة الإمبراطور الخاصة بمناهضة عبادة الصور المقدسة .
(١)

وقد كتب نقفور عددا من الأعمال الدينية تتعلق بالجدل الذي أثير حول عبادة الصور المقدسة ، وكانت كتاباته هذه تتصف بالعنف ، وكتب أيضا عن تاريخ الإمبراطورية البيزنطية في الفترة الممتدة من عام ٦٠٢ م وحتى عام ٧٧٠ م . ويعرف كتابه باسم (المختصر) Breviarium ، وقد توخى فيه الدقة والموضوعية ، ونشره العالم دي بور De Boor في ليبزج عام ١٨٨٠ م .

(٢)
الراهب ثيوفانيس : Theophanes
~~~~~

هو مؤرخ وعالم لاهوت متعمق ، ولد في عام ٧٥٨ م وتوفي في عام ٨١٨ م . وكتب

( ١ ) للمزيد عن البطريرك نقفور وأعماله ، راجع :  
Alexander P.: The patriarch Nicephorus of Constantinople  
195٥ .

( 2 ) C.Led.H.ed.Hussey, vol 1V,part I,PP.75,٥0,90,447,  
592,603 N.I.  
Ostrogorsky : op.cit.PP.25,٥7 ff.,125,131,147 ff.  
Vasibev: op.cit,P.3٥5.

حوليات Chronographia عرض فيها للفترة الممتدة من عام ٢٨٤ الى عام ٨١٢ م ، واعتمد فيها على المصادر القديمة السابقة لعصره ، وخاصة ما كتب منها فى القرنين السابع والثامن الميلاديين ، فغدت حولياته ذات قيمة كبيرة ، وتمتعت بمكانة سامية فى بيزنطة ، وأصبحت بمثابة المصدر الاصلى لكل الحوليات البيزنطية المتأخرة زمنيا ، وقد قام انستاسيوس Anastasius ، أمين المكتبة البابوية خلال السبعينات من القرن التاسع الميلادى بترجمتها من الأصل اليونانى الى اللغة اللاتينية ، وعن هذا الطريق أصبحت حولياته معروفة فى الغرب الاوروبى ، وتمتعت بشهرة واسعة هناك . ثم قام العالم دى بور De Boor بنشرها فى جزئين فيما بين سنتى ١٨٨٣ - ١٨٨٥ م ، فى مدينة ليبزج ، وهى الصبعة التى رجعنا إليها فى هذا البحث . على انه هناك طبعة باللغة الألمانية قام بها ريدر Reyer ، وهى قاصرة على الحوليات الواقعة بين سنوات ٧١٧ - ٨١٢ م ، ووضع لها مقدمة ونشرها فى عام ١٩٥٢ م .

(١) أما عن علاقات الآثار باللومبارديين ، فقد تناولها المؤرخ المعاصر بولس الشماسى

Paul the Deacon

(1) Paul The Deacon : History of the Lombards, travse.  
by Foulke, ed. Peters, PP. VII-  
VIII.

The illustrated Encyclopedia of Medievae Civilization,  
ed. Grabois, 1930, P. 576.

جوزيف نسيم يوسف ، تاريخ العصور الوسطى الأوروبية وحضارتها ، الاسكندرية ١٩٨٤ ،  
مرص ٣٠٤ ، ٣١٠ ، ٣١٩ .  
اسامة زيد : اللومبارديون وعلاقاتهم بالقوى السياسية المجاورة فى ضوء كتابات المؤرخ  
بولس الشماسى ، الاسكندرية ١٩٨٧ ، مرص ٣ - ٥ .

الذى ينتمى الى اللومبارديين ، وعاش فى الفترة من ٧٢٠ - ٨٠٠ م . وقد تلقى تعليمه فى البلاط الملكى فى بافايا Pavia ، ثم أصبح راهبا ببنديكتيا فى حوالى ٧٧٥ م . وعاش فى دير مونت كاسينو Monte Cassing - الى الجنوب الشرقى من روما - وفى عام ٧٨٢ ، قام بزيارة لملك الفرنجة شارلمان ، الذى أحسن إستقباله وظل مقيما ببلاطه حتى عام ٧٨٦ م . وأثناء وجوده هناك قام بكتابة تاريخ أساقفة متر Metz ، وبعد عودته الى دير مونت كاسينو فى إيطاليا ، شرع فى كتابة أكثر أعماله أهمية وهو تاريخ اللومبارديين Historia Longobardorum الذى كتبه باللاتينية وعرض فيه للفترة الزمنية الممتدة من ٦٦٨ - ٧٧٤ م .

وقد رجعنا الى الترجمة الانجليزية التى قام بها وليم دادلى فولك William Dudley Foulke ونشرها مع مقدمة لها ، ادوارد بترز Edward Peters ، وظهرت ضمن منشورات جامعة بنسلفانيا فى عام ١٩٧٤ تحت عنوان : History of the Lombards .

ومن المصادر المعاصرة الهامة التى رجعنا اليها أيضا لاستقاء المادة التاريخية عن الفترة الاخيرة من تاريخ الآفار وكيفية قضا شارلمان عليهم كتاب اينهارد Einhard مؤرخ عصر شارلمان .

ولد اينهارد فى عام ٧٧٠ م . فى مدينة فرانكونيا Franconia ، فى وسط ألمانيا ، وتلقى تعليمه فى المدرسة الملحقة بدير فولدا Fulda ، وهو دبير بنديكتى يقع فى شمال فرانكونيا ، وأسس القديس بونيفيس Boniface فى عام ٧٤٤ م . ثم التحق اينهارد بمدرسة القصر ، التى أسسها شارلمان فى مدينة آخن Aachen ، وأصبح صديقا ومستشارا لشارلمان ومضى كذلك حتى وفاة شارلمان

فى ٨١٤ م . فتتبع إينهارد بمكانة كبيرة لدى ابن شارلمان وخليفته فى الحكم لويس التقي  
( ٧٢٨ - ٨٤٠ م ) الذى أنعم عليه بضياع واسعة فى ألمانيا .

وقد كتب إينهارد سيرة ذاتية لشارلمان تناول فيها أعماله وآثره ، كما محمونها  
كثيرا من التفاصيل التى انعد بها ، وذلك نظرا لقربه من شارلمان ، وأطلق على هذه  
السيرة اسم ( حياة شارل ) Vita Caroli والغالب أنه كتبها فى الفترة  
ما بين سنتي ٨٢٩ - ٨٣٦ م . وتعتبر هذه السيرة الذاتية لشارلمان علامة بارزة فى  
هذا النوع من الكتابات فى العصور الوسطى .

الى جانب ذلك ، هناك ثلاثة أعمال أخرى لإينهارد :  
العمل الأول هو ( رسائل إينهارد ) Einhard Epistolae وهى عبارة عن  
أبحاث فى إدارة أعماله فى ألمانيا ، وتعتبر شاهدا هاما على النظام الإقطاعى فى  
المجتمع الألماني فى القرن التاسع الميلادى .

والعمل الثانى هو ( ترجمة حياة ومعجزات القديسين مارسيلينوس وبسطنس )  
Detranslatione et miraculis Sanctorum Suorum Marcellini et Petri  
Libellus de أما العمل الثالث فهو ( مذكرات فى تمجيد الصليب )  
adoranda Croce . وقد كتب إينهارد أعماله كلها باللغة اللاتينية . وفى  
عام ٨٣٠ م . غادر إينهارد البلاط الملكى ورحل الى ضياعه فى ألمانيا واستقر بها حتى  
وفاته فى عام ٨٤٠ م .  
( ١ )

- ( ١ ) عن إينهارد وأعماله راجع  
- Einhard and Notker the Stammerer, Two Lives of  
Charlemagne, Trans, by Thorpe, Great Britain, 1969, PP. 12-15.  
- Halphen L.ed., Einhard, La Vie de Charlemagne, Paris, 1913.  
- The Illustrated Encyclopedia of Medieval civilization, P. 209.  
- سعيد عاشور: أوروبا العصور الوسطى ، ج ١ ، ص ٧٠٦ .

وهي أول ترجمة إنجليزية لهذا العمل ، وأعيد طبعها في أعوام ١٩٧١

١٩٧١ ، ١٩٧٤ .

كانت هذه نبذة سريعة عن أهم المصادر التي رجعنا إليها في هذا البحث .  
إلى جانب عدد كبير من المراجع جرت الإشارة إليها على امتداد البحث . ونستعرض في  
الصفحات التالية الدور الذي لعبه الآثار في تاريخ أوروبا ، منذ بداية ظهورهم على  
مسرح الحوادث التاريخية ، وحتى القضاء عليهم على يد شارلمان .

فيما يتعلق بأصل الآفار ، فإنه ليس هناك اختلاف كبير بين المؤرخين حول هذا الموضوع ، حيث أرجعته الغالبية من المصادر والمراجع إلى عنصر الترك .

فقد ذكر كل من المؤرخين المعاصرين ميناندر ، و شيفيلاكيتوس سيموكاتا ، أن الترك الذين كانوا يعيشون على ضفاف نهر تيل<sup>(١)</sup> أو تولا Til or Tula والذي كان الترك يطلقون عليه اسم ( النهر الاسود ) نظرا للون مياهه الداكن ، قد هاجموا الهون البيض المعروفين باسم هفتاليتس Hephthalites ، والأويغور Uigurs الذين ينحدرون من سلالتين هما القار والهون Var et Hunri ، ويطلق عليهم اسم قاركونيتس Varchonites ، وقد ذبح خان الأويغور هو وثلاثمائة ألف من اتباعه ، وتناثرت جثثهم لمسافة امتدت ستمائة أربعة أيام ، وقد قُتل عدد ممن نجوا من هذه المذبحة وقدر عدد هم بمائتي ألف محارب

---

(١) نهر تيل نهر صغير يصب في نهر سلنجا Selinga في شمال منغوليا  
راجع :

Gibbon : The Decline and fall of the Roman Empire, London, 1976, vol 4, P. 291 N. 2.  
العربي : المعون ، بيروت ، ١٩٦٧ ، ص ٢٩٠ .

النقى على العبودية ، نفروا وأتبعوا طريق نهر فولجا ، وظهروا فى الغرب ،  
فى شمال بلاد القوقاز ، وأطلقوا على أنفسهم اسم الآفار ، وهو اسم  
(١)  
شعب قديم أفضل منهم .

ومعنى ذلك أن الآفار يرجع أصلهم الى الترك الأوغور الذين ينحدرون من  
سلالة الهون .

ويؤكد كل من المؤرخين الغربيين المعاصرين بولس الشماس ، وإينهارد ، أن  
(٢)  
الآفار من عنصر الهون .

وقد أخذ عدد كبير من المؤرخين المحدثين بهذا الرأى منهم على سبيل  
(٣)  
المثال ، جيبون ، دنلوب ، بيورى ، باركر ، بيسكر ، برييه ، وموصى .

- 
- (1) Alexander : Agathias Continuatus, fragments, in Historici Graeci Libros, ed. by L.Dindorf, Vol 11, Leipzig, 1871, frag.4.  
- Theophylactus Simocatta: Historiae, ed. by C. De Boor, Leipzig, 1887, VII, P.8.
  - (2) Paul the Deacon: History of the Lombards, PP.50,67.  
Einhard and Notker the Stammerer, Two lives of Charlemagne, P.67.
  - (3) Gibbon E.: The Decline and fall of the Roman Empire, London, 1976, Vol 4, P. 291.  
- Dunlop : The History of the Jewish Khazars, U.S.A., 1967, PP. 5-6.  
- Bury : History of the Later Roman Empire, U.S.A., 1956, Vol II, P.314.  
- Barker : Justinian and the later Roman Empire, P.197.  
- Beisler : The Expansion of the Slavs, C.Led.H.Vol II, ed. Bury, Cambridge, 1976, P.436.  
- Brehier L.: Vie et mort de Byzance Paris, 1969, P.40.

موصى : ميلاد العصور الوسطى ٢٩٥ - ٨١٤ ، ترجمة عبد العزيز جاوید ، مراجعة  
د . السيد الباز المعري ، القاهرة ، ١٩٦٢ ، ص ٣٥٤ .



وإذا رجعنا الى كتاب ( الإدارة الامبراطورية ) De Administrando Imperio للإمبراطور قسطنطين السابع ( ٩٤٤ - ٩٥٩ م ) الذى عرض فيه  
لمختلف الشعوب والقبائل التى عرفت فى عصره والعصور السابقة له ، نجد أنه لا يدعى  
برأى قاطع عن أصل الآفار ولا عن موطنهم الأصلي ، فهو يقول : " والجبيد اى الذين  
انقسموا فيما بعد الى اللومبارديين والآفار " (١) ثم يقول : " وعند ما جاء أتيلا ملك الآفار " (٢)  
والمعروف ان أتيلا هو ملك الهون ، فهل فى ذلك إشارة من قسطنطين السابع الى أن  
الآفار من عصر الهون ؟

لا نستطيع ان نجزم بذلك ، خاصة وأنه عاد يقول : " . . . ووجدوا أمه سلاوية  
غير مسلمة كانت تسمى بالآفار " وفى موضع آخر يقول : " واعتقد سكان الجانب الآخر من  
النهر وهم السلاف أو الآفار " (٣)

وهكذا لم يدعى الإمبراطور قسطنطين السابع برأى قاطع فى أصل الآفار .  
وللمؤرخ أرنولد توينبى رأى فى أصل الآفار عرضه فى كتابه ( قسطنطين السابع  
وعالمه ) ، ذكر انهم شعب بدوى أو راسى ( أوروى - آسيوى ) .  
(٤)  
Eurasian nomad People .

---

(1) Constantine Porphyrogenetus: De Administrando Imperio, ed-Bonn, C.S.H.B., Chapter 25.

(2) Ibid : Chapter 20.

(3) Ibid : Chapter 29.

(4) Toynbee A. : Constantine Porphyrogenitus and his World, London, 1973, P. 621.

ولم نعثر في المصادر أو المراجع التي رجعنا إليها على ما يؤكد هذا الرأي ، وفي الوقت نفسه أرجع بعض المؤرخين ، الآثار إلى العنصر التركي المغولي ، منهم أوبولنسكى

(١)

Obolensky ، هوبتمان ، Hauptmann ، والعربى .

أما المؤرخان فازيليف Vasiliev ، وستر Painter ، فقد

(٢)

أرجعوا الآثار إلى الأصل التركى دون تحديد People of Turkish origin

وينسبهم المؤرخون هوسيج Haussig ، هويت Hoyt ،

شودورو Shodorow ، وسيليجر Seeliger ، السى

(٤)

(٣)

جبال الطائى فى منغوليا ويقولون انهم شعب بدوى ألتائى nomadic Altaic

People .

- (1) Obolensky: The Empire and its Northern Neighbours 565-1016, in C. Med. H. Vol IV, part I, ed. Hussey P.476.

Hauptmann: les Rapports des Byzantins avec les Slaves et les Avars Pendant la Seconde moitié du VI Siècle. dans (Byzantion) tome IV, 1927-1928, P.140.

- (2) Vasiliev: op.cit., P.171. العربى: المغول ، س. ١٠٠.  
Painter : A History of the Middle Ages 204-1500, London, 1979, PP.35, 70.

(٣) جبال الطائى أو جبال الذهب ، هى مجموعة من السلاسل الجبلية المرتفعة التى تمتد من الشمال الغربى الى الجنوب الشرقى على امتداد الحافة الغربية للهضبة المرتفعة الواقعة الى الشمال الغربى من منغوليا ، ويبلغ طولها حوالى السبع مائة ميل ، ويص ارتفاعها الى اثنى عشر ألف قدم ، ويقع بين هذه الجبال سهول شاسعة يتراوح ارتفاعها بين خمسة آلاف الى ستة آلاف قدم ، راجع : العربى : المغول ، ص ٥ - ٦ .

- (4) Haussing: A History of Byzantine Civilization, trans. from the German by Hussey, London, 1971, P.93.  
Hoyt & Shodorow: Europe in the Middle Ages Third Edition, U.S.A., 1976, PP.4, 120.  
Seeliger G.: Conquests and Imperial Coronation of Charles The Great, in C. Med. H. Vol II, ed. Bury, P.500.

وهكذا نجد أن الغالبية من المؤرخين يكادوا يجمعون على أن الآثار من عصر  
الترك . ولأرجح أنهم ينتمون إلى العنصر التركي الهونى ، وذلك استنادا إلى ما ذكره  
المؤرخون المعاصرون ، ميناندر ، ثيوفيللاكتوس ، بولس الشماس ، واينهارد . خاصة  
وأن عددا من كبار المؤرخين المحدثين قد أخذوا بهذا الرأى ، كما سبقت الإشارة .  
ويجمع المؤرخون الذين سبق ذكرهم على أن الموطن الأصلي للآثار هو وسط آسيا ، وأنهم  
فروا منها تحت ضغط الترك .  
وقد استقر الآثار منذ أواسط القرن السادس الميلادى عند سفوح جبال القوقاز ،  
حيث وجد أيضا عصر اللان Alani ، وهناك سمعوا للمرة الأولى عن عظمة وشرا  
الإمبراطورية الرومانية الشرقية ، التى كان يحكمها فى ذلك الوقت الإمبراطور جستنيان  
( ٥٢٧ - ٥٦٥ م ) ، وعن طريق وساطة أمير اللان ، ويدعى ساروسيموس Sarosius  
سعدوا إلى بيزنطة فجرى أوصل اتصال بين الآثار وبين الإمبراطورية فى عام ٥٥٨ م ، حيث  
أرسلوا إليها سفارة على رأسها أحد هم ويدعى كانديش Candish ، وفى  
صريقهم إلى القسطنطينية مروا بإقليم لازيقا Lazica على ساحل البحر الأسود ،  
حيث سمح حاكمها البيزنطى بمواصلة طريقهم إلى العاصمة البيزنطية ، وهناك تجمع  
أهالى القسطنطينية يحفزهم الفضول وتملأهم الرهبة لمشاهدة هؤلاء الرسل ذروا الملاح  
الهونية .

ولما سجع لهم بقاء الإمبراطور جستنيان ، أخذوا يقصون عليه أنباء انتصاراتهم ،  
وجيوشهم التى لا تقهر ، وطلبوا مطالب كثيرة ، منها أراضى ، وهبات ، وهدايا ،  
وجزية سنوية ، وأورد المؤرخ ميناندر نص حديثهم للإمبراطور ، قالوا : " أيها الملك  
العظيم ، أنت ترى أمامك ، مثلين لأقوى وأكبر الأمم ، التى لا تقهر ، جئنا لنعرض  
عليك أن نكرس جهودنا لخدمتك ، فبوسعنا القضاء على جميع الأعداء الذين يقلقون

راحتك • ولكننا نتوقع أن يكون ثمن تحالفنا ، وجزاء شجاعتنا ، هدايا ثمينه ، وإعانة مالية سنوية ، وأراضى خصبة <sup>(١)</sup> .

وتمشيا مع السياسة السلمية التي سار عليها جستنيان في السنوات الاخيرة من حكمه ، بعد أن خوت خزائن الإمبراطورية من الأموال نتيجة استنزافها في حروبه من أجل إستعادة ولايات الإمبراطورية الرومانية المفقودة في الغرب الأوربي ، وفيما كان يدفعه من أموال للفرس لشراء السلام على الجبهة الشرقية ، الى جانب الإنشاءات العديدة والمباني الكبيرة التي شيدها ، سواء منها ما أقامه في القسطنطينية أو خارجها ، أو التحصينات العسكرية التي أقامها على الجبهة الشمالية في محاولة لصد غارات العناصر المتبررة على حدود الإمبراطورية <sup>(٢)</sup> . لذلك قرر الإمبراطور جستنيان شراء صداقة الآقار ، وأبلغ مجلس الشيوخ Senato بذلك ، موضحا أن هدفه هو حماية الجبهة الشمالية من غارات العناصر المتبررة عليها . وكان من رأيه أنه سواء انتصر الآقار على هذه العناصر أو هزموا منها ، فإن الإمبراطورية سوف تستفيد <sup>(٣)</sup> .

ولم توضح المصادر ماهية هذه الإستفادة التي سوف تجنيها الإمبراطورية من انتصار الآقار أو هزيمتهم ، والغالب أن استفادة الإمبراطورية من انتصار الآقار على

---

(1) Menander: Fragment 4.

Gibbon : The Decline and Fall, Vol 4, P.222.

Bury : History of the later-Roman Empire, Vol 2, P. 315.

Hauptmann: Les Rapports, P.14b.

(٢) عن كل ما يتعلق بالإمبراطور جستنيان وعصره راجع :

إسمت غنيم : إمبراطورية جستنيان ، الإسكندرية ، ١٩٨٢ .

(3) Gbolensky : op.cit., PP. 476 - 477.

العناصر اعتبربرة على الجبهة الشمالية للإمبراطورية هو وقف تدفق سيل هذه العناصر على جبهة الدانوب ، وقيام الآقاربور حماية هذه الجبهة كمحالفين للإمبراطورية . أما فى حان هزيمة الآقاربور ، فسوف تتخلص الإمبراطورية من عدو جديد طامع فيها . وعلى أية حان فقد تم عقد تحالف Foedus بين الإمبراطورية والآقاربور فى نفس العام ٥٥٨ م . ، وتمهد فيه الآقاربور بالخضوع للإمبراطور وقتال أعدائه ، مقابل الجزية السنوية . وقد غمر الإمبراطور جستنيان رسل الآقاربور بمعطفه وكرمه ، وقدّم لهم الكثير من الهدايا ، تمثلت فى الثياب الحريرية ، والحلى الذهبية ، والفرش الوثير ورحل الرسل عائدين الى بلادهم وهم يشعرون بالرضا والسعادة .<sup>(١)</sup>

وقد لعب الآقاربور دورهم كخلفاء إمبراطوريين Imperial Foederati بهمة واقتدار ، وأخذوا فى غزو أعداء الإمبراطورية فى المنطقة الواقعة بين جبال القوقاز وجبال الكريات ، فدمروا إمبراطورية الانتاى Antae — بين جبال الكريات ونهر الدونets — وأستعبدوهم ، وشنوا الحرب على العناصر ذات الأصول الهونى مثل السابيرى Sabiri — على الشاطئ الغربى للكاسبيان — وهزموهم ، وحاربوا بنجاح ضد غاصر البلغار — بين جبال القوقاز ونهر الدون — ولأنتيجور Utigurs ، والكوتريجور Kotrigurs ، وهما من عنصر الهون وكانا يعيشان على شواطئ نهر آزوف — وفى عام ٥٦٢ م . قاموا بغزوة كبيرة فى وسط أوروبا وظهروا عند جبال الالب Elbe ، وهددوا ماركيات ملكة الفرنجة فى أوستراسيا Austrasia . وهكذا وفى أقل من عشر سنوات كانت معسكرات الآقاربور تستقر على ضفاف نهر الدانوب وجبال الالب وقد زالت ومحيت من على وجه الأرض العديد من القبائل الصقلبية والبلغارية

---

(1) Obolensky : op.cit. P.477.

أما من بقى من هذه القبائل فقد خضعوا لسيطرة وحكم الآقار ، وتعهدوا بدفع الجزية السنوية لهم رمزا للخضوع والتبعية .<sup>(١)</sup>

على ان علاقات الآقار بالإمبراطورية البيزنطية أخذت تدخل فى طور أكثر خطورة ، ذلك أنه فى نفس العام ٥٥٨ م . أرسل خاقان الآقار ( يسمى الخاقان أو الخان ) يدعى بجان Bajan ، سفارة الى القسطنطينية ، يطلب من الإمبراطور جستنيان السماح لهم بعبور الدانوب والاستقرار فى إقليم بانونيا Pannonia ، وقد علم الإمبراطور سرا ، عن طريق أحد رسل الآقار ، أنهم يضمرون الشر والخيانة ، وأنهم سيعبرون الدانوب ، سواء قبل الإمبراطور أو رفض ، لذلك عمل على عرقلة رسلهم ، وأعطى تعليماته الى حاكم موزيا Ioesia ، وسكتيا Scythia ، بالعمل على تقوية الدفاع على نهر الدانوب ، ثم سمح للرس بالانصراف ومنحهم الهدايا المعتادة ، والأموال التى استخدموها فى شراء الملابس والأسلحة من القسطنطينية . وقد رأى الإمبراطور أنه ليس من السياسة فى شئ رفض بيعها لهم ، لكنه أرسل تعليماته سرا الى جستين ، الوالى البيزنطى لمدينة قولخيخ Colchis ، على ساحل البحر الأسود الى الشمال الشرقى من طرابيزون ، أن يستولى على أسلحة الآقار حينما يمرون عبر إقليمه الى بلادهم ، وقد نفذ جستين أوامرا للإمبراطور . وكانت هذه<sup>(٢)</sup>

---

(1) Menander : Fragment 5.

Theophylactus Simocatta, VII, P. ٥.

Gibbon : op.cit, Vol 4, P. 292.

Bury : op.cit, Vol II, P. 315.

Obolensky: op.cit, P. 477.

Hauptmann: Les Rapports, P. 146.

(2) Menander : Fragment 5.

(3) Bury : Later Roman Empire, Vol II, PP. 315-316.

الحادثة بداية العداء بين الآقار والإمبراطورية البيزنطية ، ولم يمتد العمر بالإمبراطور جستنيان لكى يرى النتائج التى ترتبت على هذه الحادثة ، لكن لم يمضى الكثير من الوقت على وفاته فى عام ٥٦٥ م . حتى قاد بجان خاقان الآقار ، قومه وعبروا الدانوب ، حيث أمنوا لأنفسهم البقاء فى ولايات البلقان ، التى منيت على أيديهم بالكوارث فى الأعوام الستين التالية ، كما يتضح ذلك من عرضنا على الصفحات التالية .

خلف جستنيان على العرش ، الإمبراطور جستن الثانى ( ٥٦٥ - ٥٧٨ م ) الذى ورث ضمن ما ورثه عن جستنيان ، عداء الآقار المتزايد ، فبعد أيام قليلة من اعتلائه العرش ، إستقبل جستن الثانى سفارة من الآقار ، وتمشيا مع سياسته تجاه أعداء الإمبراطورية المختلفين ، التى تتسم بالكبرياء والأنفة ، رفض جستن الثانى المضى فى سياسة سلفه جستنيان ، القائمة على شراء السلام من الأعداء ، ورفض دفع الجزية السنوية للآقار<sup>(١)</sup> . وهكذا منحهم الفرصة لكى يظهروا عداءهم واضحا للإمبراطورية ، خاصة بعد أن أصبحوا قوة يحسب حسابها فى ذلك الوقت .

ذلك أن الآقار أخذوا فى القيام بدور نشط فى منطقة وسط أوروبا ، وكان اللومبارديون والجيبيدي Gepidae ، حتى ذلك الحين ، هما القوتان الأساسيتان على حدود الدانوب وفى منطقة بانونيا ، لكن دخول الآقار الحومة غير الموقف من أساسه ، فقد ازدادت العلاقات سوءا بين اللومبارديين والجيبيدي ، واشتعلت الحرب بينهما ، واضطر ملك اللومبارديين ألبوين Alboin أن يطلب

---

(1) Alexander : Fragment 14.

Joan of Ephesus : Ecclesiastical History translated  
from syriac by Payne-Smith, Oxford,  
1850, Part VI, P. 24.

المساعدة من الآفار ، وعقد مع الخاقان بجان معاهدة تحالف ، تعهد فيها البويين بدفع عشر ما يملكه اللومبارديون من الماشية للآفار ، مقابل مساعدتهم له في الحرب ضد الجيبيدي ، وأن يستولى الآفار على أراضي الجيبيدي في حال الانتصار عليهم .<sup>(١)</sup>  
 وقد قام الآفار من جانبهم بمهاجمة الجيبيدي من ناحية الشمال الشرقي ، على حين هاجمهم اللومبارديون من ناحية الشمال الغربي ، وفي المعركة التي دارت على ضفاف نهر الدانوب ، دبح قونيموند Kunimund ملك الجيبيدي على يد البويين ملك اللومبارديين وهرب عدد من الجيبيدي ووقع الباقون منهم تحت سيطرة الآفار ، خاصة أولئك الذين تمسكوا بالبقاء في أراضيهم ، واستولى الآفار على أراضي الجيبيدي تحقيقاً لاتفاقهم السابق مع اللومبارديين .<sup>(٢)</sup>

وهكذا أصبح اللومبارديون في محنة قاسية ، إذ تعرض استقلالهم لتهديد الآفار بعد أن أصبح هؤلاء مجاورين لهم من الناحية الشمالية الشرقية ، وبعد أن استولى الآفار على أراضي الجيبيدي ، وبدا وكأن اللومبارديون لم يفعلوا شيئاً أكثر من أنهم استبدلوا عدواً بعدد آخر ولهذا فقد أقدموا على الهجرة أو ما يعتبر المرحلة الأخيرة في هجرتهم ، فانطلقت جموعهم في عام ٦٨ هـ بقيادة زعيمهم البوين إلى الأراضي

- 
- (1) Paul The Deacon : History of the Lombards PP.50-52.  
 Hartmann : Italy under the Lombards, in C.Med.  
 H.ed Bury, vol II, 1976, P. 195.  
 Hauptmann : Les Rapports, PP. 135, 150.  
 Brehier : Vie et mort de Byzance, P. 47.

راجع أيضا :

- محمد السبح : أوروبا العصور الوسطى ، الاسكندرية ، ١٩٩١ ، ص ٢٠٨ .  
 اسامة زيد : اللومبارديون وعلاقاتهم بالعراق المجاورة ، ص ١٢ .  
 (2) Hartmann : Italy under The Lombards, P.195.  
 Baynes : The Successors of Justinian C.Med.H.vol  
 II, ed. Bury, P. 266.



الإيطالية ، فاجتازوا جبال الالب واخترقوا إيطاليا ، ونجحوا فى الاستقرار فى السهول الشمالية القسيحة ، دون مقاومة تذكر وأقاموا دولتهم فى تلك البلاد <sup>(١)</sup> . وهكذا كان للآثار دور هام فى هجرة اللومبارديين وفتحهم لشمال إيطاليا واستقرارهم هناك .

بعد رحيل اللومبارديين الى إيطاليا ، احتل الآقار أراضيهم ، وبذلك سيطروا سيطرتهم على كل السهل الهنغارى وأصبحوا قوة مهيمنة فى وسط أوروبا ، وسادة إمبراطورية امتدت من بوهيميا الى الدانوب الأدنى ، ومن جبال الالب الى السهول الجنوبية لروسيا ، وتمركزوا فى وادى نهر تيسس Theiss ( Tisza ) —

فى وسط أوروبا — وأدى ذلك بطبيعة الحال الى تغيير ميزان القوى فى هذه المنطقة <sup>(٢)</sup> . لم يكن منتظرا بعد كل ما بلغه الآقار من قوة ، أن يقبلوا رفض الإمبراطور جستين

الثانى دفع الجزية السنوية لهم ، ومن ثمة بدأ الآقار فى تهديد ممتلكات الإمبراطورية فى إقليم تراشيا ، فأرسل اليهم جستين الثانى الجيش فى عام ٥٦٩ م . بقيادة ظيريسوس —

الذى صار إمبراطورا فيما بعد — والتقى بهم فى إقليم تراشيا وأحرز الانتصار عليهم <sup>(٣)</sup> . ولم يلبث الآقاران ركزوا إهتمامهم على مدينة سيرميا Sirmium التى تقع

فى شمال إقليم الليريا ، والتى تمتعت بمركز إستراتيجى ممتاز والتى تعتبر مفتاح التحصينات البيزنطية فى هذه المنطقة ، وهذا ما دفع خاقان الآقاربجان الى فرض الحصار بهدف الاستيلاء عليها حتى يفتح الطريق أمامه للوصول الى باقى التحصينات البيزنطية فى هذه المنطقة .

(1) Hartmann : op.cit, P. 196.  
Brehier : op.cit, P. 47.

محمد الشيع : أوروبا العصور الوسطى ، ص ٢٠٨ .  
أسامة زبد : اللومبارديون ، ص ١٢ — ١٣ .

(2) Obolensky: The Empire and its Northern Neighbours, IP.477-478.

Brehier : Vie et mort de Byzance, P. 47.

(3) Johannis Biclarensis: Chronica, Chronica minor, ed. by Th.Lohnsen Berlin, 1894, vol II, P.212.

وقد صمدت المدينة في وجه الآفار ، وأرسل الإمبراطور جستين الثاني قائد طيبريوس في عام ٥٢٤ م . مرة ثانية لحرب الآفار ، ولكنه هزم أمامهم هذه المرة ، واضطر الإمبراطور جستين الثاني إلى أن يعقد معهم تحالفا مقابلا تعهد بدفع جزية سنوية .  
(١)  
تقد ريشمانين ألف نوبيسماتا .

وقد حاول الإمبراطور طيبريوس الأول ( ٥٢٨ - ٥٨٢ م ) استغلال هذا التحالف مع الآفار ، واستخدمهم في كبح جماح السلاف ، الذين كانوا قد عبروا الدانوب في فترة مبكرة من القرن السادس الميلادي ، وانتشرت غاراتهم في بلاد البلقان ، مسببة فزعا هائلا لأهالي القسطنطينية ذاتها .

وحسب رواية المؤرخ ميناندر ، فإن الإمبراطور طيبريوس أرسل مندوبا عنه ، قاصدا سنين ألفا من الفرسان الآفار إلى والاشيا ، حيث هاجموا السلاف ، ونهبوا أراضيهم ،  
(٢)  
واخضعوهم لسيادتهم ، والجدير بالذكر أنه منذ ذلك الحين ، أصبح السلاف من رعايا الآفار ، وأصبحت غارات هذين الشعبين غارات مشتركة .  
(٣)

- 
- (1) Menander : Fragment 34.  
Obolensky: op.cit, 47b.  
Brenier : op.cit, PP. 47-48.  
Hauptmann: Les Rapports, P. 160.

والجدير بالذكر أن النوبيسماتاشي عملة ذهبية بيزنطية ، كانت تساوي واحدا على اثنين وسبعين من الرطل من الذهب ، وكانت النوبيسماتات تقسم إلى ١٢ ميلياريسيا ، التي تنقسم بدورها إلى اثني عشر فلسا ، انظر :

Runciman : Byzantine Civilisation, Seventh impression, 1975, P. 174.

- (2) Menander : Fragment 64.  
John of Ephesus, VI, P. 24.  
(3) Vasiliev : op.cit, Vol I, PP. 170, 196.  
Toynbee : op.cit, P. 633 K 6.

على ان الآفار مالبنوا أن نقضوا هذا التحالف مع طيبريوس ، وعادوا لمحاصرة مدينة سيرميا ، وقد اقترح الامبراطور طيبريوس أن يزوج ابنته من خاقان الآفار بجان ، مقابل تخليه عن أصمعه في سيرميا . لكن بجان الذي كان يدرك تماما مدى انشغال الامبراطور طيبريوس في الحرب ضد الفرس ، رفض عرض الامبراطور ، واستمر محاصرا للمدينة ثلاث سنوات ( ٥٧٩ - ٥٨٢ م ) واستولى على المناطق المحيطة بها ، ثم استسلمت المدينة ذاتها في النهاية للآفار في ٥٨٢ م . قبل موت طيبريوس بزمــــن ( ١ ) وجيز .

وهكذا سقط هذا الحصن الهام في يد الآفار ، وأصبحت أنهار الباقا ، الدراقا ، والدانوب تحت سيطرة الآفار كما أصبح خاقان الآفار هو السيد الجديد لمنطقة البلقان ، أما أهالي هذه المنطقة فقد كانوا تحت رحمته تماما ، ونقتبس فقرة مما ذكره المؤرخ ميخائيل السرياني ( ٢ ) Michel le Syrien لتدرك مدى معاناة الأهالي في هذه المنطقة ان قال : ( ٣ )

- 
- (1) Alexander : Fragment 65.  
 - Theophylactus Simocatta : I, ch. 3, PP.44-45.  
 - Theophanes: I , P. 270.  
 - Lemerle : Invasions et migration des les Balkans, depuis l'epoque Romaine Jusqu'au VIII e Siècle, Revue Historique, vol CCXI, 1954, P. 289.  
 - Obolevsky : op.cit. P.480.  
 - Hauptmann : Les Rapportes. P. 160.  
 - C.Med.H.vol II, Part I, ed. Hussey, P. 66.  
 (2) Chabot, la chronique de Michel le Syrien, paris, 1899-1904, X, P. 21.

( هوجم الرومان من جديد ، بواسطة شعب متبربر لعين ، ورجال ذوى شعور مشعثه ،  
مدوا من الشرق الأقصى ، يسون بالآثار ، وكذلك هوجم الرومان على يد شعب آخر جا  
من الغرب هم السلاف ، وأيضا من أولئك المعروفين باسم اللومبارديين ، كى هؤلاء كانوا  
تحت سيادة الخاقان أو ملك الآقار ، ان حاصروا مدن الرومان وغيرها من الحصون ،  
وقالوا للأهالى " إرحلوا عن بلادكم ، إزرعوا واحصدوا ، ونحن فقط الذين تأخذ  
محصولكم " ( ٠ ) .

من هذا يتضح مدى معاناة الأهالى فى منطقة البلقان من جراء هذه الغارات  
الدمرة ، والتي استمرت بنفس العنف حتى توفى الإمبراطور طيبريوس فى ٥٨٢ م ، وخلفه  
الإمبراطور موريس ( ٥٨٢ - ٦٠٢ م ) ، وفى السنة الاولى من حكم هذا الأخير ( ٥٨٢ -  
٥٨٣ م ) قام الآقار والسلاف بغارة كبيرة ، وصلوا فيها الى القسطنطينية ذاتها ،  
وحاصروا سور انستاسيوس خارج العاصمة ، كما أغاروا على الممتلكات البيزنطية ملى  
البلقان ، واستولوا على مدينة سينجيد نوم Singidunum ( بلغراد  
الحالية ) ، على نهر الدانوب ثم ساروا شرقا ، واستولوا على مدينة انخيالوس  
Anchialus المظلة على البحر الأسود الى الغرب من مدينة القسطنطينية ،  
ونزلوا جنوبا وهاجموا بلاد اليونان .

وقد عرض لهذه الغارة الكبيرة عدد من المؤرخين المعاصرين وتناولها بعضهم  
بصفة عامة ، مثل يوحنا بيكلارنيسيس الذى قال : <sup>( ١ )</sup> " إن السلاف انتشروا فى مدن كثيرة فى

( ١ ) النص اللاتينى هو :

" Sclavi in Thracia multas urbes Romanorum  
Pervadunt .... Avars Thracias Vastant et regiam urbem  
a muro longo obsident".  
Johannis Biclarensis, chronica, vol II, P. 215.

ترافيا ، ونهبوها ، ثم تركوها وهي خاوية . . . ونهب الآفار ترافيا وحاصروا ———  
القسطنطينية العظمى .»

وذكر ليناندر هذا المعنى نفسه ، وفان إز عدد الغزاة من الآفار والسلاف وصل  
الى المائة ألف رجل ، حين هاجموا ترافيا وملادا أخرى كثيرة .<sup>(١)</sup>

(٢)  
اما يوحنا الافسوسى فقال عن هذه الغارة ( ٥٨٢ - ٥٨٣ م ) ما يلى :

” تغلب شعب لعين يسمى بالسلاف ، على كل بلاد اليونان ، وإقليم تساليا وراقيا ،  
واستولوا على المدن وعلى العديد من الحصون ، ونهبوها واحرقوها ، واستعبدوا  
أهلها ، ونصبوا أنفسهم سادة على كل الاقليم ، واستقروا فيه بالقوة ، وتصرفوا فيه كما  
لو كان ملك حاس بهم ، دون خشية الله ، لان الملك ( الإمبراطور البيزنطى ) كان  
مشتبكا فى الحرب مع العرس ، وأرسى كل جيته الى النرو ، وقد عاشوا فى الإقليم فى  
أمان تام ، واستقروا فيه ، وانتشروا قريبا ومعيدا كما لو أن الله قد أباحه لهم ، ونهبوا  
وأحرقوا وأخذوا الأسرى ، وامتدت غاراتهم حتى وصلت الى السور الخارجى للمدينة  
( القسطنطينية ) وشتتوا قطعان خيل الإمبراطورية وكان عددها يقدر بالآلاف ، كما  
فعلوا السىء نفسه مع كل ما وجدوه فى طريقهم .”

وإن كان يوحنا الافسوسى قد ذكر أن السلاف هم الذين قاموا بهذه الغارة ولهم  
يذكر شيئا عن الآفار ، الا أن الثابت أن السلاف فى هذه الفترة الزمنية ( ٥٨٢ - ٥٨٣ )

(1) Lenander : Fragments 47, 48.

(2) John of Ephesus : Ecclesiastical History Part III,  
translated from Syriac by Payne-  
Smith, Oxford, 1860, PP. 432-33.

لأننا من رعايا الآفار ، وتحت سيادتهم ، وكانت غاراتهم غارات مستمرة ، كما سيروا أن  
أوضحنا .

وقد عرض المؤرخ المعاصر أفاجريوس لهذه العارة أيضا فقال عنها :<sup>(١)</sup> " قام الآفار  
بـهجوم على سور انستاسيوس ، واستولوا على سينجيد ونوم ، إنحيا لوس وكس الهيلاس ،  
والمدن والحصون الأخرى ، واستعبدوا السكان ، وهربوا وأحرقوا كل شيء صادفوه ففى  
طرفهم " .

وهناك دليل آخر يؤكد غزو الآفار والسلاف فى هذه السنة ٥٨٦ - ٥٨٣ م . بلاد  
اليونان ، وهذا الأثر يمتنع فى وجود تحريب فى سبوق أثينا Circa يرجع تاريخه  
الى العام ٥٨٦ - ٥٨٣ م . مازال بافيا حتى اليوم .<sup>(٢)</sup>

والجدير بالذكر أن أفاجريوس استعمل كلمة الهيلاس Hellada فى نصه  
ولا ندرى ماذا يقصد بالهيلاس على وجه التحديد ، هل يقصد بلاد اليونان ؟ وإذا كان  
يقصد بلاد اليونان فهل يقصد بها شبه جزيرة تساليا فقط ، أم تمتد لتشمل أيضا شبه  
جزيرة البلمونيز ؟

لقد قام المؤرخ كارانيس Charanis بعمل دراسة وافية شائعة ،  
أوضح فيها استخدام كلمة الهيلاس Hellada فى أعمال المؤرخين البيزنطيين  
خلال الفروع الميلادية السادس والسابع والثامن ، أمثال بروكوبيوس Procopius  
أجاثياس Agathias ، ميناندر Menander ، أفاجريوس  
Avagrus ماللاس Mallalas ، الامبراطور جستنيان فى قوانينه

(1) Evagrius : Historia Ecclesiastica , VI, Ch. 10.

(2) Toynbee : op.cit., P. 634.

الجديدة Novellae ، يوحنا الأنطاكي John of Antioch ابصيرك  
 نفغور Kicephorus Patriarchae ، ثيوفانيس Theophares  
 وغيرهم .

وقد أثبت كارانيس من خلال دراسته هذه ، أن بروكوبيوس حين ذكر كلمة  
 الهيلاس Hellada ، فانه كان يعنى أقاليم بلاد اليونان القديمة ، وعلى وجه  
 التحديد الاقليم الذى يقع جنوب ترموبيلاي ( Thermopylae (Boudonitza ) فى  
 اقليم تساليا ، وشمس أيضا شبه جزيرة البلمونيز Ploponnesus ، وأن  
 المؤرخين الذين جاؤا بعد بروكوبيوس قد أخذوا عنه هذا التعريف لكلمة الهيلاس<sup>(١)</sup> .

لذلك فما عناه المؤرخون - خاصة ميناندر ، افاجريوس ، وثيوفانيس ، ببلاد  
 اليونان التى هربها الآفار والسلاف انما هى بلاد اليونان بما فيها البلمونيز أيضا .

وعلى أثر هذه الغارة المدمرة التى قام بها الآفار ضد ممتلكات الامبراطورية فى عام  
 ٥٨٢ - ٥٨٣ ، اضطرت الامبراطور موريس لشراء السلام منهم ، بدفع مبلغ كبير من المال  
 علاوة على الجزية السنوية المعهودة<sup>(٢)</sup> . لكن الآفار لم يخلدوا للسكينة فى الفترة التالية بل  
 حددوا السلام فى عام ٥٨٦ - ٥٨٧ م . حين قاموا هم ورعاياهم السلاف بغارة أخرى  
 كبيرة ، شملت الأقاليم التى تقع جنوب مؤيزيا Loesia وسكتيا Scythia ،

(1) Charanis P. : Hellen in the Greek Sources of Six th, Seventh, and Eighte centuries, in late Classical and Medieval Studies in Honor of Albert Mathias Friend, princeton university press, 1953, PP. 161 - 173.

(2) Hauptmann : Les Rapportes , P. 157.

(١) ثم حاصروا المدينة الهامة سالونيك في ٢٢ سبتمبر ٥٨٦ ، ولمدة سبعة أيام ثم رفعوا الحصار عنها وهاجموا بلاد اليونان (الهيلاس) .  
(٢)

وقد أقدم خان الآفار على تصرف خطير ، كانت له نتائج بعيدة المدى ، بالنسبة لتوزيع الخريطة السكانية في منطقة البلقان وبلاد اليونان قاطبة . فقد أخذ خلال غزواته في أعوام ٥٨٢ - ٥٨٣ ، ٥٨٦ - ٥٨٧ م . في إجبار السكان الأصليين من اليونان والرومان على الرحيل ، وأحل محلهم عناصر أخرى من رعاياه السلاف ، وسجل ذلك كمن المؤرخين افاجريوس ، يوحنا الإفسوسى ، يوحنا بيكلارنيس .  
(٣)

وقد تابع خاقان الآفار هذا الأسلوب فيما قام به بعد ذلك من غزوات ، وكان السكان الأصليون من اليونان والرومان يفرون أمام غزوات الآفار لمنطقة البلقان وبلاد اليونان ، بينما تكفل الخاقان بنقل الباقين منهم وإبعادهم عن أوطانهم ، وإعادة توطين سكان جدد من رعاياه في هذه الأماكن .

والأرجح أن الدافع لهذا التصرف الخطير ، هو رغبة الخاقان في احتلال هذه المناطق احتلالاً دائماً ، فضلاً عن تأمين حدود امبراطوريته الشاسعة لاسيما وأن المنطقة

---

(١) تعتبر مدينة سالونيك ، المدينة الثانية في الامبراطورية البيزنطية بعد القسطنطينية ، وأهم قاعدة للأسطول البيزنطى في البحر الايجى ، ومرفأ لأصلاح السفن التى يصيبها التلف ، وهى عاصمة إقليم مقدونيا .  
عن كس ما يتعلق بسالونيك ومميزاتها ونشاطها التجارى راجع :  
اسمت غيم : الامبراطورية البيزنطية وكرت الاسلامية ، دار المعارف ، الاسكندرية ١٩٨٢ ، س ١٩٣ - ١٩٥ .

(2) Evagrius : VI, Ch. 10.  
Theophylactus Simocatta : I, P. 52.  
Theophanes : P. 253.

(3) Evagrius : VI, Ch. 10.  
John of Ephesus : Ecclesiastical History, PP. 432-433.  
Yohannes Biclarensis : Chronica, 215.



النواطة شمالى البلطس وحتى سيرميا كانت منطقة حيوية بالنسبة له ، حيث أنها تمتص  
رأس الجسر لعبور الدانوب والوصول الى إمبراطوريته .

ولم يتخذ الخافان عن سياسته هذه ، بل تابعها فى السنوات التالية ، وتتضح  
هذه السياسة بصورة أوضح من خلال عرضنا التالى للحوادث .  
فقد استغل الآفار انشغال الإمبراطور موريس فى الحرب ضد الفرس ، وأخذوا  
يعيشون مسادا هم ورعاياهم من السلاف وباقى العناصر الأخرى الخاضعة لهم ، ففى  
إقليمى ترافيا ومغدونيا ، وفى عام ٥٩٢ م . تمكن الإمبراطور موريس من عقد الصلح مع  
الفرس وهياً له ذلك الالتفات الى جبهة الدانوب ، فنقل قواته الى هناك ، وعهد الى  
قائد بريسقوس priscus بالعمل على إيقاف غارات الآفار والسلاف هناك .  
ورغم جهود بريسقوس لتحقيق هذا الهدف ، إلا أن الآفار والسلاف تمكنوا من الاغارة على  
المدينة الهامة سالونيك فى ٥٩٢ م . ولم ينقذها منهم هذه المرة الا تغشى مرض الطاعون  
( ١ )  
بينهم .

على أية حال نجح بريسقوس فى النهاية فى إخضاع السلاف واستعاد مدينته  
سنجيد ونوم ( بلغراد ) من يد الآفار . وفى عام ٦٠٠ م ، جرى عقد الهدنة مع الآفار  
وثبتت حدود الإمبراطورية على نهر الدانوب ، وتعهد موريس بزيادة الجزية السنوية لهم .  
غير انه لم يكد يعض سوى عدة شهور حتى عبر بريسقوس بقواته نهر الدانوب سنة ٦٠١ م .  
وأشعل الحروب ضد الآفار هناك ، وأبرز الهزيمة الشاحفة بقوات الآفار على نهـ  
( ٢ )  
تيس Theiss .

- 
- (1) Theophylactus Simocatta : VII, PP. 6-9.  
Baynes : The Successors of Justinian, in C.Led.H.Vol II,  
P. 296.  
Brehier : Vie et mort de Byzance, PP. 50 - 51.  
(2) Baynes : op.cit, P. 281.

ولعل من ذلك ما يوضح سياسة البيزنطة التقليدية ، فإذا كانت بيزنطة غير قادرة على خوض غمار الحرب لاي سبب من الأسباب ، كان الامبراطور يتعهد بدفع مبلغ سنوي للعدو ، ويسميه العدو جزية سنوية ان شاء ، أما الامبراطور فلم يكن يرى ذلك المبلغ المدفوع إلا استثمارا حكيما حتى تتحسن الظروف ويصبح قادرا على القتال ، وعندئذ يتوقف عن الدفع ويخوض الحرب ، فإذا انتصر توقف نهائيا عن الدفع ، أما إذا هزم فإنه يعود ليدفع من جديد ، في انتظار جولة أخرى .<sup>(١)</sup>

على أية حال فمن الواضح أن الانتصار الذي أحرزه بريسقوس على الآفار في ٦٠١ م . عند نهر تيس ، لم تحرز الامبراطورية البيزنطية مثله منذ زمن جستنيان ، إذ بدا وكأن الحظ أخذ يتحول الى صف الامبراطورية ، لولا أن الحوادث جاءت على عكس ما يتوقع موريس ، الذي استبدت به الحماسة لمواصلة طعنة على الآفار ، فأبى أن يسمح لجنوده بالعودة الى العاصمة لقضاء فصل الشتاء ( ٦٠٢ م ) فتمرد انجند عليه ، ونادوا بأحد قادتهم يدعى فوقاس إمبراطورا ، وزحفوا على العاصمة ( انقسطنطينية ) وقتلوا الامبراطور موريس ، ورفعوا فوقاس الى العرش ( ٦٠٢ - ٦١٠ م ) . وكان عهد فوقاس كارثه بالنسبة للحدود الشمالية للامبراطورية ، حيث امتد الخطر خلال السنوات الأولى من حكم هرقل ( ٦١٠ - ٦٤١ م ) ، لأن حد التحصينات على الحدود الشمالية ، الذي كان جستنيان قد بناه ، واصل انهياره آنذاك ، ولم تعد هناك قوات بيزنطية في ولاية والماشيا بعد عام ٦٠٤ م . فتدفق الآفار والسلاف بأعداد هائلة على منطقة ابلقان ، وأخذوا يعيشون

---

(١) لمزيد عن نظام الدبلوماسية البيزنطية راجع :

Rubincman : Byzantine Civilisation, Cambridge, 1975, PP. 155-162 .

(2) Theophylactus Simocatta : VIII, PP. 5-6 .

Obolensky : op.cit. P. 461 .

(٣) موسى : ميلاد العصور الوسطى ، ص ٢٢١ .

فسادا فى تلك البلاد من البحر الادرياتي حتى بحر ايجة ، وانتشروا فى ايليريا ،  
 والماشيا ، مقدونيا ، ترافيا ، ابيروس ، آخايا ، السيكلاديز ، وقد هوجمت سالونيك  
 اكثر من مرة ، وسقطت سالونا Salona عاصمة افليم والماشيا فى يد الآفار  
 والسلاف فى عام ٦١٤ م ، وهرع سكانها الى أسفل التل يلتمسون الحماية داخل أسوار  
 قصر دفلديانوس الضخم ، وهكذا نشأت مدينة سبالاتو Spalato . حدث  
 الشئ نفسه مع سكان مدينة ابيدوروس Epidaurus ، الذين فروا من مدينتهم  
 واستقروا على ساحل البحر الادرياتي فى المكان الذى عرف فيما بعد باسم راجـوزا  
 Ragusa . وقد كتب ايزيدور أسقف أشبيلية (١) I Sidore Bishop of (٢)

(1) Baynes : op. cit., P. 296.

(٢) يسمى بالقديس ايزيدوروس St. I Sidorus ، ولد فى اسبانيا  
 وعاش فى الفترة من ٥٦٠ - ٦٢٦ م . وهو ينتمى الى عائلة نبيلة ، وقد أبواه وهو  
 فى سن صغيرة ، فتولى شقيقه الأكبر يدعى ليندر Leander تربيته  
 وتعليمه ، وكان ليندر يشغل منصب أسقف أشبيلية فكان من الطبيعى أن يوجه  
 ايزيدور الى تعلم اللاهوت . وقد تأثر ايزيدور بارا القديس أوغسطين (٣٥٤ -  
 ٤٣٠ م) والبابا جريجورى الاول (٥٤٠ - ٦٠٤ م) . وفى عام ٦٠٠ م أصبح  
 ايزيدور أسقفا لأشبيلية خلفا لشقيقه ، وأخذ على عاتقه نشر المذهب الكاثوليكي  
 بين القوط الغربيين ، واليهود الذين كانوا يمثلون جزءا كبيرا من سكان اسبانيا  
 وقد كان لعلمه العزير وشخصيته القوية الأثر فى أن يصبح زعيما هاما للكنيسة  
 الاسبانية ، ورأس عدة مجامع دينية فى تونيدو ، وأطلق عليه معاصروه لقب ( آخر  
 آباء الكنيسة الغربية العظماء ) .

ومن أهم أعمال القديس ايزيدور تلك الموسوعة الشاملة التى أطلق عليها اسم  
 Ethymologiae ، ولخص فيها آراء أئمة الكتاب المسيحيين الاول فى  
 العقيدة المسيحية ، وكذلك كتابات العلماء القدماء فى مختلف أنواع المعرفة  
 الانسانية ، وتكمن أهمية هذه الموسوعة ليس فقط فى محتواها ، ولكن فى كيفية  
 عرس ايزيدور لأفكاره ، وقد أصبحت هذه الموسوعة مصدرا هاما للكتاب من أجيال  
 متعاقبة ، وخاصة الدين لم يكن بمعذورهم التعرف على المصادر القديمة (الكلاسيكية)  
 وخاصة المكتوبة باللغة اليونانية . وإلى جانب هذه الموسوعة الهامة هناك كتابين  
 تاريخيين لايزيدور ، الاول هو ( التاريخ الكبير أو الحوليات الكبيرة ) Chronica  
 Maiora ، وهو عرس للحوادث التاريخية منذ بدء الخليقة وحتى عظام

(١) Seville في بداية عهد الامبراطور هرقل يقول : " ان السلاف انتزعوا بلاد  
اليونان من الرومان " .<sup>(٢)</sup>

وان كانت هذه المفولة تنطبق على المناطق الداخلية من شبه جزيرة البلقان ، الا  
أنها لا تنطبق على المناطق الساحلية المواجهة للبحر الادرياتي والبحر الايجسى ، لان  
السكان الاصليين انسحبوا تحت ضغط السلاف والآفار نحو المناطق المتاخمة للبحر ، وإلى  
الجزر المواجهة له ، وأدى ذلك فيما بعد الى ازدياد العنصر اليونانى وتغوقه على  
اسواحل الجنوبية والشرقية ، على حين عد العنصر الرومانى الى الاستقرار فى السواحل  
الغربية ، أما الجانب الاكبر من شبه جزيرة البلقان وخاصة داخلها ، فقد أصبح اقليما

---

٦١٠ م . ، والكتاب الثانى هو ، ( تاريخ ميوث القوط ، الواندا ، والسويق )  
يعتبر هذا الكتاب مصدرا هاما لتاريخ اسبانيا ، . فوط الامبراطورية الرومانية  
انقضية فى ٤٧٦ م . وحتى عصر ايزيدور .  
للمزيد عن القديس ايزيدور وأعماله راجع :

Fontaine J.: I Sidore de Seville et la culture  
Classique dans l'Espagne wisigothique,  
2 vols, 1959.

(١) سيفيل هي مدينة اشبيلية وهي ميناء بحرى هام فى جنوب اسبانيا ، وقد تعرضت  
لعزو الواندا فى اواخر القرن الرابع الميلادى ، ثم استولى عليها القوط الغربيون  
وفتحها المسلمون فى عام ٧١٢ م . وأصبحت جزءا من ممتلكات خليعة قرطبة ، وبلغت  
درجة كبيرة من الازدهار ، وأصبح ميناؤها من أكثر الموانئ الاسبانية نشاطا ، وفى  
عام ١٢٤٨ م ، استولى عليها الملك فرديناند الثالث ملك قشتاله ، وواصلت  
المدينة ازدهارها ونشاطها التجارى الكبير تحت حكمه .  
للمزيد عن سيفيل راجع

O'Callaghan J.F.: A History of Medieval Spain,  
1975.

(2) I Sidore of Seville : Chronica Maiora, in Patrologia  
Latina, LXXX III, col 1056.

(١)  
 صقليا ، وصارت انحصار البيزنطية تشير اليه على انه اقليم الصقالية • Scclavinia  
 وفي ابوت اندى كان الآفار يقومون فيه بعاراتهم تلك على سرى أوروبا ، لم يذفلوا  
 أمر ايطاليا وواصلوا تحاضهم مع اللومبارديين ، وفى عام ٦٩١ م • ساعدوا ملكهم اجيلولف  
 Agilulf فى الهجوم على الحدود الشمالية الايطالية ، وفى عام ٦٠٠ - ٦٠١ م  
 ساعدوه ايضا فى الاستيلاء على بادوا Padua ، وفى تخريب شبه جزيرة استريا  
 Istria على الساحل الشمالى للبحر الادرياتي ، كما ساعدوه فى فتح مدينة  
 مونسليس Monselice ، وفرضوا السلام على دوق فريولى Friuli  
 (٢)  
 واحتلوا كريمونا Cremona ، وبانتوا Mantua فى عام ٦٠٣ م •

على ان الآفار لم يقيموا بعد ذلك وزنا للمعاهدات المبرمة بينهم وبين اللومبارديين  
 ولم يلبثوا أن أخذوا يشنون غاراتهم على شمال ايطاليا ، فقد حشد خاقان الآفار جيشا  
 كبيرا عام ٦١٠ م • وخرج على رأسه قاصدا الاراضى اللومباردية ، وتوغل فى شمال ايطاليا  
 محدثا الخراب والدمار فى كل مكان حل به ، ثم اتجه بجيشه الى البندقية ، فتصدى لهم  
 جيسولف Gisulf دوق فريولى ، ولكنه قتل على ايديهم هو ومعظم جيشه ،  
 وفرس الآفار الحصار على دوقية فريولى ، فتولت روميلدا Romilda أميرة  
 جيسولف الدفاع عن المدينة ، ويقال أنها رأت خاقان الآفار أثناء تفقده أسوار المدينة ،  
 فاعجبت به وأرسلت اليه سرا تخبره انه اذا وعدّها بالزواج فانها سوف تفتح له ابوابات  
 المدينة ، وبالفعل تم الاتفاق بينهما ، وسلمت له المدينة ، وقد أجرى الآفار عمليات  
 نهب وسلب واسعة النطاق لكن بيت من بيوتها ، وحملوا الأهالى أسرى • وقد أوفى

- 
- (1) Iemerle: Invasions et migrations dans les Balkans, P. 303 ff.  
 Ostrogorsky : op.cit., PP. 93 - 94.  
 Vasiliev: op.cit., P. 196.  
 (2) Hartmann : Italy under the Lombards, P. 201.

الخاقان بوعده بالزواج من روميلدا ، ولكن ليوم واحد فقط ، ثم دفع بها الى أتباع  
وانتهى بها الأمر الى انقتل على أيديهم ، ثم عاد الآفار بعنائهم الى بانونيا <sup>(١)</sup> .

ولم تستمر غارات الآفار على ايطاليا طويلا ، وذلك بسبب انشغالهم بتحقيق  
أعدائهم في شبه جزيرة البلقان ، وفي العاصمة البيزنطية نفسها .

فقد شهد عصر الامبراطور هرقل ( ٦١٠ - ٦٤١ م ) صراعا عنيفا بين البيزنطية  
من جهة ، والآفار من الجهة الاخرى ، ولا نكون مبالغين اذا قلنا أنه كان صراع  
أوموت بالنسبة للامبراطورية البيزنطية ، بعد أن فرس الآفار ورعاياهم من السـ  
والجيبيداى والبلغار والسيكتيس وغيرهم من القبائل ، الحصار البرى والبحرى على  
العاصمة البيزنطية وذلك في عام ٦٢٦ م . عافدين العزم على الاستيلاء عليها ومست  
انتحار الامبراطور هرقل في حربه مع الفرس الذين شنوا هجوما عنيفا على الممتلكات  
البيزنطية في أرمينية وآسيا الصغرى ومصر ، وبعد أن وصل الفرس الى مدينة خلفيد  
Chalcedon على الضفة الآسيوية لمضيق البسفور ، وأصبحوا في مواجهـ  
العاصمة البيزنطية القسطنطينية .

ورغم صعوبة الموقف بكر أعداءه ، وتأزمه الى درجة خسارة ، بعد أن أصبحت  
بيزنطية وجها لوجه أمام العدوين اللذين طالما ارتعدت منهما ، وهما الفرس والآفـ

---

Paul the Deacon : History of the lombards, PP. 179-  
180.

Hadckin : Italy and her invaders, PP. 52- 53, 600, 744.

Hartmann: Italy under the lombards, P. 203.

محمد الشيخ : أوروبا العصور الوسطى ، ص ٢١٦ .  
أسامة زبيد : اللومبارديون ، ص ٢٦ - ٢٥ .

الا أن التوفيق الذي حققته بيزنطة في مواجهة هذين العدوين والانتصار الذي أحرزته عليهما ، يرجع إلى عبقرية الامبراطور هرقل وخطته العسكرية الناجحة في مواجهة الفرس والآفار من جهة ، ومن جهة أخرى يرجع إلى تلاحم القوى البيزنطية المختلفة من شعب وجيش ونبلاء وكنيسة في مواجهة هذه الأخطار جميعا .  
يتميز الصراع بين الآفار والدولة البيزنطية في عهد هرقل بتشابه أحداثه مع أحداث الحرب بين البيزنطيين والفرس ، حين وجد الآفار في هذه الحرب مرهقهم الذهبية لتحفيق اطماعهم والاستيلاء على العاصمة البيزنطية دانتيا .

(١)  
ونظرا لأن الحرب البيزنطية الفارسية قد اتسع نطاقها ، وكثرت أحداثها ، واستغرقت فترة زمنية طويلة ، ونظرا لأنها ليست الموضوع الرئيسي في هذا البحث ، لذلك تتم الإشارة إليها سريعا دون الدخول في التفاصيل ، بما يخدم موضوعنا الرئيسي ويلقى الضوء عليه بحسب .

فقد استأنف الفرس حربهم ضد بيزنطة وتابعوا تغلغلهم في منطقة الشرق الأدنى ، ورغم ما حققته بيزنطة من انتصار على الفرس في عام ٦١١ م . بعد أن أجبرتهم على الانسحاب من فيصرية ، إلا أن الهجمات البيزنطية المضادة في سورية وأرمينية انتهت بالفشل ولم تحقق ما هدفت إليه ، ومنيت الجيوش البيزنطية أمام الفرس بهزيمة كبيرة عام ٦١٣ م . بالقرب من انطاكية مما ساعد الفرس على تقوية مراكزهم في معظم المناطق التي هاجموا بيزنطة فيها ، فتقدموا باتجاه الجنوب واحتلوا دمشق في عام ٦١٤ م ، ثم ساروا

---

(١) بخصوص الحرب البيزنطية الفارسية بكافة تفاصيلها راجع :

Pisidia : De expeditione persica .  
Heraclius, in C.S.H.B. ed .  
Bonnae, 1٥3٥ - 1٥39 .

سحالا الى فيليقية واحتلوا قلعة طرسوس الحصينة ، كما تمكنوا من طرد البيزنطيين من  
ارمينية .

ولعل أفسى الضربات التي تلقتها بيزنطة في هذه الحرب هي احتلال الفرس  
لمدينة بيت المقدس ، بعد ان حاصروها لمدة ثلاثة أسابيع ، وحين دخل الفرس المدينة  
اشعلوا فيها الحرائق وأعملوا القتل والذبح في سكانها لعدة أيام ، وظهرت نتيجة هذه  
الحرائق ، كنيسة القبر المقدس ، ووقع في قبضة الفرس الصليب المقدس ، أو صليب  
الصلبوت ، الذي يعتبرونه أقدس الآثار المسيحية ، والذي تأطوا كثيرا لفقداءه ان حمل  
الفرس هذا الصليب الى عاصمتهم المدائن . وفي سنة ٦١٥ م . عاود الفرس هجماتهم  
على آسيا الصغرى ، وتوغلت بعض فرقهم حتى كريسوبوليس على البسفور .

ميد وأن خافان الآثار قد وجد في هذه الظروف التي كانت تمر بها الامبراطورية  
البيزنطية الفرصة المناسبة لتحقيق أهدافه ، فتقدم في يونيو ٦١٧ بطلب مقابلة الامبراطور  
هرقل ، فاستجاب الامبراطور لطلبه ، ورتب أمر هذه المقابلة ، البطريق اثاناسيوس ،  
وزير الخزانة كوزماس ، تمت المقابلة في هرقلية Heraclea وهي إحدى  
ضواحي القسطنطينية ، وتقع الى الشرق منها وتطل على بحر مرمرة ، وتوقع هرقل ان يطلب

---

Nicephori Patriarchae : Breviarium, ed. De Boor, Leipzig,  
1900.

Ostrogorsky : op.cit., PP. 92 - 109.

Vasiliev : op.cit., PP. 194- 199.

Brehier : Vie et mort de Byzance, PP. 53 - 57.

Baynes : The Successors of Yustinians, C.med.H.vol  
11, PP. 267 - 300.



زيادة الجزية السنوية التي يدفعها للآفار ، لكن ما لبث أن خاب ظن الامبراطور  
يعمرس الخاقان لهذا الموضوع ، وانما طلب ما هو أفضل وأثمن ألا وهو تسليم  
البيزنطية نفسها .<sup>(١)</sup>

كان من الطبيعي أن يرفض الامبراطور هذا الطلب ، ومن إشارة بسوط الخاقان ،  
آفار من مخابثهم نحو الامبراطور الذي أدرك مدى الخطر الذي يواجهه وتعرض  
سمة البيزنطية ، فخلع تاجه وعبائته الأرجوانية ، واخفاها تحت ذراعه ، وانطلق  
فأخبر الحاميه والأهالي بالخطر الذي بات يتهددهم ، وما لبثت حشود الآفار  
تتدفق الى سهل هيدومون Hebdomon على الطرف الجنوبي  
للقسطنطينية ، حيث نهبوا كنيسة القديس كوزماس والقديس داميان ، ثم  
القرن الذهبي وهو الى الغرب من العاصمة ، حيث هاجموا كنيسة كبرير  
Archangel ، وحطبوا المائدة المقدسة بها ، ووقعت في ايديهم  
هائلة من الاسرى والسبايا ، جمعوهم من ضواحي القسطنطينية ، ويذكر المؤرخ  
بينز أن عددهم وصل الى المائتين وسبعين ألف رجل وامرأة . وان كان هذا الرقم  
الغاليه ، وعاد الآفار بالغنائم والاسرى الى ما وراء الدانوب .<sup>(٢)</sup>

وفي ربيع عام ٦١٩ م . غزا الفرس مصر أغنى أقاليم الامبراطورية البيزنطية ، فأدى  
هزوا الى نقص امدادات العاصمة القسطنطينية من المؤن ، لاسيما القمح الذي

---

(1) Baynes : op.cit., P. 291.

Brehier: Vie et mort de Byzance, P. 54.

Ostrogorsky: op. cit., P. 95.

(2) Baynes : op.cit., P. 291.

كان يصلها من مصر • وهكذا أصبحت معظم ولايات الشرق الأدنى في قبضة الفرس ، وبدأ  
 وأناسهم سيسترجعون أمجاد إمبراطوريتهم القديمة • ملج من سوء الأحوال في بيزنطة أن  
 فكر الإمبراطور هرقل ، في نقل عاصمته من القسطنطينية إلى قرطاج Carthage  
 في شمال إفريقيا ، ليقود من هناك حركة المقاومة ضد أعدائه المترصين به من كل ناحية •  
 لكنه لقي معارضة شديدة من جانب البطريرك سيرجيوس Sergius ، الذي  
 نجح في إقناع الإمبراطور بالتخلي عن هذه الفكرة ، ووضع تحت تصرفه ثروة الكنيسة من  
 الذهب والفضة لتستخدم في مواجهة هذه الأزمة ، كما أصلحت الكنيسة ذات البين بين  
 حزبي الخضر والزرى ، وتعمم الجميع حدود وأبعاد الخطر المحدق ببيزنطة حتى يبلغ  
 الأمر إلى حد أن توزيع الخبز مجاناً ، وهو حق لا هالي العاصمة وامتيازاً لهم منذ افتتاح  
 قسطنطين الأكبر للعاصمة البيزنطية في مايو ٣٣٠ م • ، قد أمكن إيقافه دون حدوث  
 اضطرابات خطيرة بين الأهالي لفقد هم هذا الامتياز (١) •

ولما كان الإمبراطور يريد أن يتفرغ لحروبه في آسيا ضد الفرس ، فقد وقع معاهدة  
 صلح مع خاقان الآفار في عام ٦١٦ م • ، وتعهد له بدفع مبلغ كبير من المال كجزية  
 سنوية ، ثم عين الإمبراطور هرقل مجلس وصاية على ابنه وولى عهد • قسطنطين الثالث ،  
 ورأس هذا المجلس البطريرك سيرجيوس والنما جستر بنوس ، وفي يوم الاثنين ٥ أبريل  
 ٦٢٢ م ، أقيم احتفال ديني كبير للإمبراطور غادر على أثره العاصمة إلى آسيا الصغرى ،  
 حيث قضى الصيف بكامله يدرب جنوده • ، ثم بدأ القتال مع الفرس في الخريف من نفس

(1) Nicephori Patriarchae : Breviarum, PP. 10 - 12.

Ostrogorsky : op.cit., PP. 92 - 93.

موصى : ميلاد العصور الوسطى ، ص ٢٢٢ •

العام ٦٢٢ م ، وتمكن عن طريق مناورة عسكرية بارعة ان يشق طريقه الى أرمينيا وأجبر  
الفرس على ترك مواقعهم في الممرات الجبلية في آسيا الصغرى ، فتقابل الجيشان  
البيزنطى والفارسى على أرس أرمينية ، وجرت بينهما معركة كبيرة انتهت بانتصار البيزنطيين  
بذلك حقق هرقل أول اهدافه ، وحرر آسيا الصغرى من الفرس الذين كانوا يحتلون  
بعض مقاطعاتها<sup>(١)</sup> .

وأثناء غياب الامبراطور هرقل عن عاصمته القسطنطينية حاول خاقان الآفار ان ينقض  
الصلح مع البيزنطيين ، لكن هرقل عاد سريعا الى العاصمة ، وزاد في مقدار الجزية  
التي كان يدفعها للآفار بناء على الانقراض السابق بينهما كما أرسل بعض أقاربه كرهائن<sup>(٢)</sup>  
لديهم ، وذلك حتى لا تفتح امامه جبهة قتال ثانية مع الآفار ، يكون لها تأثير سئ على  
حربه مع الفرس .

وشهد عام ٦٢٦ م أحداثا هامة وخطيرة في الصراع الدائر بين البيزنطيين والفرس  
من جهة ، وبين البيزنطيين والآفار من جهة أخرى ، فقد صمم حاكم الفرس كسرى الأول  
انوشروان ( ٥٣١ - ٥٧٩ م ) على حشد جيوشه لسحق البيزنطيين وقامت خطته على  
أساس أن يستوقف أحد جيوشه هرقل بينما يزحف جيش آخر على خليقدونية Chalcedon  
وهاجم العاصمة ( القسطنطينية ) ، ومن أجل ذلك اتصت الفرس بالآفار اعداء بيزنطة ،  
وقام تحالف بين الفرس من جهة والآفار ورعاياهم من الجهة الأخرى<sup>(٣)</sup> ، وكان هذا التحالف

- 
- (1) Baynes : op.cit., PP. 292 - 293.  
Ostrogorsky: op.cit., PP. 100 - 101.  
(2) Ostrogorsky: op.cit., P. 101.  
Baynes : op.cit., P. 292 N. 2.  
(3) Baynes : op.cit., P. 295.  
Vasiliev : op.cit., P. 137.  
Brehier : op.cit., P. 56.

هو ما يخشاه هرقل ، وربما من أجل ذلك كان يحاوم دائما ان يشتري ود الآفار بدفع  
الجزية لهم وزيادتها مرة تلو الأخرى ، حتى لا يضطر لخوض حرب ضد خصم في وقت  
واحد . ولكن حدث في ذلك العام (٦٢٦م) ما كان يخشاه هرقل ويحاوم تعاديه ، وهو  
تعرض العاصمة البيزنطية للحصار برا وبحرا .

في الوقت الذي ظهر فيه القائد الفارس شهر براز امام مدينة خلقيدونية في أوّل  
يونية ٦٢٦ م . حيث قام باحراق ضواحي المدينة بكن ما تحتويه من كنائس ودور للسكن ،  
انتظر الفرس وصول الآفار ، الذين ظهرت مقدمة جيشهم أمام مدينة أدرنه في يوم الأحد  
٢٩ يونية وأصبح موقف بيزنطة في غاية الخطورة ، لهذا حاول البيزنطيون تقييد هذا  
التحالف الفارسي الآفاري ، وأرسلوا الى الخاقان رسولا بيزنطيا هو اناثاسيوس  
Athanasius الذي عرس استعداد البيزنطيين فيكون صليبا وجابة رغباته  
على شرط واحد فقط هو أن يتخلّى عن خططه في غزو القسطنطينية ، لكنه رفض وأكس  
الآفار سيرهم حتى وصلوا الى الضواحي الشرقية للعاصمة وذلك في يوم ٨ يولية ٦٢٦ م .  
وأرسلوا دوريات استطلاعية تجاه القسطنطينية قامت بعمل اتصالات بجيش الفرس المرابط  
أمام خلقيدونية ، عن طريق اشعال النيران ، كما قاموا بتخريب القناة المائية التي تمتد  
العاصمة بالمياه ، وفي يوم الثلاثاء ٢٩ يولية ٦٢٦ م . وصل الآفار بجيشهم كاملا الى أسوار  
العاصمة البيزنطية وكان جيشهم يبلغ عدده نحو ثمانين ألف رجل من الآفار والسلاف  
والجيداى والبلغار والسيكيين وغيرهم من القبائل الأخرى الخاضعة للآفار ، وعسكروا  
أمام الأسوار الواقعة في الجهة الشرقية من القسطنطينية .<sup>(١)</sup>

(1) Pisidia : Bellum Avaricum, ed. Bekker, in C.S.H.B.,  
Bonnae, 1٥3٥ - 1٥39, V, PP. 194 - 201, 401.

وقد اتخذ الماجستر بنوس عدة اجراءات سريعة من أجل الدفاع عن القسطنطينية ،  
 بينما أخذ البطريق سيرجيوس يشجع وينفئ من عزيمه الشعب ، الذي كان يعاني من  
 عدة الخوف ، وقد أرسل الامبراطور هرقل الذي كان بعيدا عن عاصمته يقاوس الفرس  
 فصيلة من جيشه لتفقيه دفاعات العاصمة وكلفها بابلاغ المسئولين في بيزنطة بأوامر  
 الامبراطور الخاصه بخطط الدفاع ، وأخذ البطريق بنوس والبطريق سيرجيوس يتفقدان  
 الاسوار ويلهبان حماسه المدافعين عنها .<sup>(١)</sup>

وفي يوم الخميس ٣١ يولية أخذ الآفار يتفقدون الاسوار ، ووقع اختيارهم على  
 المكان المتوسط من الاسوار ، الواقع بين بابى بيمتون Pempton ،  
 ووليندريون Polyandrian في جنوب القسطنطينية ، وركزوا على هذا الجزء من  
 الأسوار ، وحشدوا أمامه الجانب الاعظم من قواتهم ، فكان السلاف على خط المواجهة ،  
 يليهم الآفار ، أما باقى الاسوار فقد حشدوا امامها قوات من السلاف وباقى العناصر

- 
- ≠ Theodore Syncellus, ed. Sternbach, *Analecta Avarica, Seorsum impressum ex tomo XXX, Dissertationum Philologicarum Academiae Litterarum Cracoviensis*, 1900, PP. 8, 21.  
 Nicephori Patriarchae : *Breviarium* ed. de Boor, leipzig, 1880, PP. 17, 25.  
 Theophanes: *chronographia*, ed. de Boor, leipzig, 1883, P. 315.  
 (1) Theodore Syncellus , PP. 9, 12.  
 Barisié F. : *Le Siège de Constantinople, par les Avars et les Slaves en 626, dans ( Byzantion ) Revue internationale des Etudes Byzantines, tome XXIV, Bruxelles, 1954, P. 380.*

الآخري المستركة معهم والخاضعة للآفار .

بيد وأن الآفار قد أدركوا أنه ينبغي أن تحاصر القسطنطينية بحرا أيضا ، لأن العاصمة كانت تشن رأس مثلث يطر ضلعان منه على المياه بينما يظل الضلع الثالث على البر وحصارها من البر فقط يتيح لها أن تحصن على المؤن والأغذية والامدادات العسكرية عن طريق البحر فيطول الحصار ويفشل في النهاية ، وإذا حوصرت بحرا فقط ، فانها تستطيع أن تحصن على ما يلزمها من مؤن عن طريق البر ، فيطول الحصار ويفشل أيضا ، لذلك استعان الآفار بأسطول السلاف وحاصروا القسطنطينية بحرا وكان تركيزهم أشد ما يكون على مياه القرن الذهبي في الناحية الغربية من العاصمة .

وقد اقتضت الحرب بين الطرفين البيزنطي والآفاري حتى ذلك الوقت ، على أساس المناوشات المحدودة ، سواء في البر أو في البحر على حد سواء ، وأرسل المايجستر بنومس الى خاقان الآفار يعرض عليه أن يرفعوا الحصار عن القسطنطينية ويرحلوا ، مقابل ان يدفع لهم تعويضا ماليا كبيرا ، بالإضافة الى الجزية السنوية ، لكن الخاقان رفض هذا العرض ، وأصر على أن يتم تسليم العاصمة له ، بعد اخلائها من أهلها ، الذين عليهم أن يغادروها دون أن يحملوا معهم أية أمتعة أو ثروات<sup>(1)</sup> .

بيد وأن خاقان الآفار رأى أنه تشدد في مطالبه ، وأراد ان يفتح باب المفاوضات مع البيزنطيين من جديد ، فأرسل الي المسؤولين في بيزنطة يوم الأحد ٢ أغسطس ٦٢٦م يطلب ارسل سفارة اليه من أجل التفاوض ، وبعد مشاورات في القصر الامبراطوري بسين

---

(1) Theodore Syncellus , PP.15 - 20.

Barisié : Le Siège de constantinople, P.303.

ولى العهد قسطنطين الثالث ، والبطريك سرجيوس ، والماجستر بنوس ، ورجسان  
مجلس الشيخ ( السناتو ) وتقرر ارساى وقد الى الخاقان على رأسه رجن الدين ثيودور  
سفكيوس ، حاملين معهم الهدايا الثمينة للخابان ، وعروض بيزنطة للسلام ، ويسد وأن  
الفائد الفارسى شهر براز الذى كان يعسكر امام مدينة خلفيدونية ، قد علم يأمر هذه  
المفاوضات ، فسارع بالعمل على تفويضها ، فارسل ثلاثة رس من طرفه الى الخاقان  
واقوه فى معسكره ، واجتمعوا به ، وهبدا وانهم حرضوه ضد البيزنطيين ، اذ سرعان ما  
تعبيرت سحنه ولهجه مع الرس البيزنطيين " مثلما تتغير الحرا " على حد تعبشير  
ثيودور سفكيوس ، فعاد يصر من جديد على ضرورة اخلاء القسطنطينية من أهلها  
وتسليمها اليه . وعندئذ رفس الرس البيزنطيون شروطه وغادروا معسكره عائدين الى  
القسطنطينية . ( ١ )

كان ذلك مبررا لاشتعال المعركة بين البيزنطيين وجيش الآفار برا صخرا فى يوم  
الاربعاء ٦ أغسطس ٦٢٦ م . واستمر القتال على امتداد الاسوار طواى النهار وجزء من  
الليل ، أصيب خلاله الطرفان باضرار بالغة ، وان كانت خسارة الآفار اكبر من خسارة  
البيزنطيين ، واستؤف القتال يوم الخميس ٧ أغسطس ، واختلطت أصوات آلات القتال  
بصيحات الحرب المرعبة ، فى نفس الوقت جرت معركة بحرية كبيرة بين الاسطول البيزنطى  
واسطول المهاجمين ، وكان مسرح هذه المعركة البحرية خليج كيراس Keras فى  
القرن الذهبى ، وتمكن الآفار من الاستيلاء على ملحقات قصر بلاكراى ، الذى يقع فى  
الزاوية الجنوبية الغربية من القسطنطينية ، وأخذوا فى الاقتراب من انقصر شيئا فشيئا ،  
لكن الماجستر بنوس اصدر أوامره للسفن الحربية البيزنطية بالالتفاف حول سفن المعتدين

---

(1) Theodore Syncellus : PF. 11,14-40.

Fisidia : Bellum Avaricum, PP. 323 - 346.

فأحاصوا بهم من كل جانب واشتمس القتال ، واندفع المغاتلون من الجانبين مهاجمين بالرمح والسيوف والحراب ، وثقب البيزنطيون سبع عديده لاعدائهم فعزقت بين فيسها ، وكثر عدد انغلى الذين دبحوا بسيوف البيزنطيين ، لدرجة أن اصطيفت مياه البحر باللون الاحمر لكثرة ماساں فيها من دماء ، وأبلى المغاتلون الأرض في الأسطون البيزنطى بسلا حسنا وقتلوا وأغرقوا عددا كبيرا من البحارة السلاف ، ونجحت اعداد أخرى منهم فمسى السباحة والوصول الى الشاطئ ، لكن خافان الآفار الذى كان يراقب المعركة أمر بقتلهم حتى يجبر الباقيين منهم على القتال وعدم الفرار ، الا أن اعدادا أخرى منهم آثرت الفرار والاختباء فى الجبال ، وانتهى أمر اسطون الآفار تماما فى هذه المعركة ، وامتلأت مياه القرن الذهبى القريبة من قصر بلاكرناى بجثث القتلى والزوارى الخاوية التى تتفاد فيها امياه عنا وهنات ، وحينما أدرك خافان الآفار أنه خسر المعركة ، اسرع الى خيمته وجشى على ركبتيه وظل يلطم رأسه وصدره .<sup>(١)</sup>

وأعلن المدافعون عن القسطنطينية نبأ انتصارهم على الملاء ، ورفعوا رؤوس القتلى من الاعداء فوق رماحهم ، مما ادى الى انسحاب كتائب السلاف واحده فى اثر الأخرى ، وخوفا من الفرسان الآفار ، انطلق السلاف فارس ، وانتقلت عدوى الفرار الى البحارة السلاف الذين كانوا مختبئين فى الجبال ، فأخذ الفرسان الآفار فى مطاردتهم ، على حين أخذ المشاء فى اخلاء اماكنهم تحت اسوار القسطنطينية . وأصدر الما جستر بونوس أوامره الى كل الجنود البيزنطيين الذين كانوا خارج اسوار العاصمة ان يدخلوا اليها ، وأخذ الجميع يحتفلون بهذا النصر العظيم ، سواء فى الكنائس أو المنازل أو الشوارع ، وخرج الما جستر بونوس والبصيريك سيرجيوس فى يوم ٨ أغسطس الى خارج أسوار العاصمة

---

(١) يوجد وصف تفصيلى لهذه المعركة فى المصدرين التاليين :

Theodore Syncellus : PP. 12-40.

Nicephori Patriarchae : Breviarium, PP. 6 - 24.



واشرافا على حرق جميع آلات الحرب التي تركها المعتدون تحت الأسوار<sup>(١)</sup>.

أما القائد الفارسي شهربراز وجيشه ، فقد استمروا معسكرين أمام خلقيدونية ،  
وقال ثيودور سكيلوس انهم استمروا امامها (أياماً عديدة)<sup>(٢)</sup> بعد رفع الآفار الحصار عن  
القسطنطينية ، على حين ذكر ثيوفانيس وسكيليتزيس أن شهربراز " قضى فصل الشتاء"<sup>(٣)</sup>  
امامها ، والغالب ان شهربراز انسحب من أمام خلقيدونية في فصل الربيع من عام ٦٢٢ م<sup>(٤)</sup>.

والملاحظ أن شهربراز لم يكن له دور كبير في حصار القسطنطينية في عام ٦٢٦ م ،  
اذ لم يترك في هذا الحصار لا بالرجال ولا بالآلات ولا بالأسطون ، والأرجح انه اراد  
من وصوله أمام خلقيدونية ان ينش حركة هجوم هرقل على أرمينية ، ومظهر للبيزنطيين أن  
ما احرز هرقل من انتصارات على الفرس لم يكن لها قيمة كبيرة ، بدليل وصول الفرس  
الى خلقيدونية لمواجهة القسطنطينية . وربما اراد ان يجبر هرقل على العودة لانقاذ  
عاصمته ، والدفاع عنها ضد الاعداء ، وذلك تتاح للفرس فرصة استعادة مراكزهم في  
الاقليم التي انتزعوها منهم . لكن هرقل كان بعيد النظر فصمد في ميدان المعركة في  
الشرق ، وأثر عدم العودة الى العاصمة ، فأفسد على الفرس خططهم ، وهكذا لم يحقق  
الفرس أية مكاسب من وراء هذا الحلف الفارسي الآفاري .

---

(1) Theodore Syncellus : PP. 7 - 37 .

(2) Theodore Syncellus : PP. 17 - 22 .

Manojlovic : Le peuple de constantinople, davs  
( Byzantion ) tome 11, 1936, P. 632 .

(3) Theophanes : P. 316 .

Skylitzes : Excerpta Exbreviario Historiae, webri,  
Bonnae, 1٤40, P. 729 .

(4) Barisié : op.cit., P. 390 .

هدا عن الفرس ، أما الآفار ، فقد كانت خسارتهم فادحة ، ولا نكون مباليين اذا قلنا أن فشل الآفار في حصار القسطنطينية في عام ٦٦٦ م . كان نقطة تحول خطيرة فسي وضعهم السياسي والحربي ، على النحو الذي يتضح من خلال عرضنا التالي للحوادث .

دلت أن العاصمة البيزنطية بما لها من موقع ممتاز على مضيق البسفور ، وبما تملكه من ثراء ورخاء ، جذبت الآفار اليها وسهت أنظارهم منذ أمد بعيد ، وبعد تجربة لهم فاشلة في عام ٦١٢ م . للاستيلاء على المدينة عنوة ، لم يقنعوا بالأموال ولا بالهدايا التي قدمت لهم مع هدنة عام ٦١٦ م . ، وأصرروا على الاستيلاء على العاصمة نفسها ، وقاموا بمحاولتهم هدم في عام ٦٢٦ م . وكانت الظروف مهيأة لهم تماما في ذلك الوقت ، فالتفتت كل مناسبا نظرا لانشغال الامبراطور هرقل بحربه ضد الفرس ، وكان بعيدا عن عاصمته هو ومعظم فرقته العسكرية ، كما أن الاستعدادات العسكرية كانت أيضا في صالح الآفار ، إذ وصل جيشهم الى نحو ثمانين ألف مقاتل ، وهو عدد يفوق ثلاث أو أربع مرات عدد المدافعين عن العاصمة البيزنطية ، كما أنهم أتوا بآلات حصار ثافية ، وتنهبوا الى ضرورة حصار المدينة برا وبحرا ، حتى لا تستفيد من أية امدادات عسكرية أو تموينية يمكن أن تصل اليها . ورغم ذلك كله فشل الحصار . وليس هناك من تعليل لذلك سوى أن الآفار ورعاياهم من البلغار وانجيداي والسلاف وغيرهم من انقباض كانوا يفتقرون الى النظام ، كما أن بعض هذه العناصر أخذت تفتش بعضها البعض أمام العاصمة البيزنطية مثل البيكنثيين الذين أخذوا في قتل السلاف ، ثم تغلب عليهم السلاف بعد ذلك وقتلوه<sup>(١)</sup> . وقد حالت هذه المذابح المتبادلة بين هذه العناصر وبين تحقيق أهداف الحرب التي جاؤا من أجلها . وذلك على عكس الحال بالنسبة للبيزنطيين ، الذين تكاثفت فئاتهم ، والتفوا حول قادتهم من أجل هدف معين ، وخاضوا معركة كانت بالنسبة

(1) Pisidia : Bellum Avaricum , FF. 7b-cl.  
Barisié : op.cit, P. 395.

، معرفة حياة أو موت ، فأما الانتصار على هذه القبائل ، والإحتفاظ بمعاصمتهم ، وأما  
 - من كن سبي ، ويصبحون عبيدا للهؤلاء البوابرة . أضف الى ذلك أنهم كانوا يدافعون عن  
 معتمهم وفقا لخطط وتدابير مدروسة ومنظمة ، اشترك في وضعها الامبراطور هرقل نفسه ،  
 ماجستر يونوس ، كما قام الاسطول البيزنطي بدور هام في الدفاع عن العاصمة والحق  
 مار باسطون السلاف في مياه القرن الذهبي . كما قامت الكنيسة أيضا بمثلة فسي  
 طريقك سير جيوس ورجا الدين بدور رئيسي في تقوية عزائم الشعب وبث الحماس في  
 مؤس للدفاع عن العاصمة . وهكذا قدر للحضارة ان تنصر على البربرية ، وقدر لبيزنطة  
 تنجو من مصير مظلم .

وقد ترتب على فشل الآفار أمام القسطنطينية في عام ٦٢٦ م . نتائج على جانب كبير  
 الأهمية والخطورة . فقد أخذت قوتهم في التداعي وتخلوا وبصفة نهائية عن حلمهم في  
 العاصمة البيزنطية ، فتراجعوا الى اقليم بانونيا مدحورين ، ولم يجزؤا بعد ذلك على  
 قتراب من القسطنطينية .

كدلت انهيار نفوذهم وفقدوا هيبتهم بين رعاياهم المغلوبين على أمرهم ، وأخذت  
 . الشعب في التمرد وخلع طاعتهم ، ولا سيما سلاف مورافيا ، الذين ثاروا ضد الآفار  
 مسوا لانفسهم مملكة تحت حكم سامو<sup>(١)</sup> ، وهكذا ظهرت للوجود أول  
 لة صقلييه في مورافيا<sup>(٢)</sup> .

(١) سامو هو أحد التجار الفرنجة تولى زعامة السلاف وحكمهم لمدة ٣٥ عاما ، راجع :

Gregoire : L'origine et le nom des croites et des  
 Serbes, dans ( Byzantion ) tome, XVII,  
 1944 - 1945, P. 112.

(2) Dvornik : The Slavs, Their early History and  
 civilization, Boston, 1956, American  
 Academy of Arts and Sciences, PP.60 - 61.

كما ثارت عليهم أيضا اغبياس البلغارية التي كانت تسكن شمالى البحر الأسود وحر الخزر ، وسلموا قيادتهم الى زعيم منهم يدعى كوفرات Kouvrat ، وساعد البيزنطيون كوفرات فى نضاله ضد الآفار ، وعقد معه الامبراطور هرقل تحالفا ومنحه لقب قائد بيزنطى ، وبعد ، عضوا فى الكنيسة النصرانية ، وظن البلغار فى صراعهم مع الآفار حتى استقلوا عنهم فى النهاية حوالى عام ٦٤٠ م .<sup>(١)</sup>

<sup>(٢)</sup> ومن الشعوب التي استقلت أيضا عن الآفار بعد هزيمتهم عام ٦٢٦ م . الكسروات والصرب ، الذين كان موطنهم الأصلي وراء جبال الكريات ، ثم هاجروا الى شبه جزيرة البلقان ، وأخضعهم الآفار لسيادتهم ، وبعد الامبراطور هرقل الى أن يضرب بهم الآفار عقب هزيمتهم عام ٦٢٦ م ، فحرضهم على قتالهم ، وتغلبوا عليهم ، فسمح لهم

---

(1) Nicephori Patriarchae : P. 24.

Theophanes : P. 357.

Gregoire : L'origin, PP. 112 - 116;

Runciman : A History of the First Bulgarian Empire, PP. 13 - 16.

موصى : ميلاد العصر الوسطى ، ص ٢٩٢ .

(٢) يذكر الامبراطور قسطنطين السابع أن كلمة كروات Croats تعنى فى اللغة السلافية ( الذين يحتلون الكثير من الاراضى ) راجع :

Constantine Porphyrogenetus : De Administrando Imperio, Chapter 31.

ويذكر المؤرخ الفرنسى هنرى جريجوار أن الكروات والصرب اسما لتعب واحد ، فقد اتخذ الكروات اسمهم من اسم قائد هم واسمه كروات Croate ، واتخذ الصرب اسمهم من اسم قائد هم يدعى صرب Serbe ، راجع :

Gregoire : L'origine et le nom des croites et des Serbes, P. 100.

الامبراطور هرقل بالاستقرار في شبه جزيرة البلقان ، حيث سكن الكروات في المناطق الشمالية الغربية من البلقان ، وسكن الصرب في المناطق الجنوبية الشرقية ، واعترفوا جميعا بالسيادة البيزنطية .<sup>(١)</sup>

وتجدر الإشارة الى أن الامبراطور هرقل لم يدعو الكروات والصرب لسكن البلقان ، لكنهم هم الذين كسبوا بالقوة أراضيهم داخل حدود الامبراطورية ، وكل ما فعله هرقل أنه اعترف بهم وأضفى الصفة الشرعية على وضعهم كتابعين للامبراطورية ، وأخذ على عاتقه تعليمهم استيعاب الحضارة البيزنطية واعتناق الديانة المسيحية . والواقع أن السيادة البيزنطية على هؤلاء السلاف لم تكن اسيادة اسمية ، وكل ما جنته بيزنطة من هذه التغيرات في البلقان ، هو الخلاص من غارات الآفار المتكررة على أراضيها وطمعهم في امتلاك العاصمة البيزنطية ذاتها ، وهو الأمر الذي سبب قلقا دائما لهرقل حتى تمكن في النهاية من القضاء عليه .

وإذا كان الامبراطور هرقل قد نجح في ابعاد خطر الآفار عن امبراطوريته وشجع رعاياهم على خلع طاعتهم مما أدى الى انكماش امبراطوريتهم واقتصارها على اقليم بانونيا ، إلا أن الفضل يرجع للامبراطور شارلمان ( ٧٦٨ - ٨١٤ ) في القضاء على الآفار بصفة نهائية .

فقد اهتم شارلمان بمد نفوذه الى بافاريا في الجنوب الشرقي من دولته ، وأدعس له البافاريون في البداية على أساس الاعتراف بسيادته عليهم ، وتحويل ملكتهم السبيدية تحصى بنوع من الاستغلال الذاتي سياسيا وكنسيا . على أن خروج ملك البافار بيبين

---

(١) بخصوص الكروات والصرب وعلاقاتهم بالآفار بيزنطة راجع :

عن الطاعة وإعلانه العصيان في ٢٨٨ م . وطلبه المساعدة من جيرانه الآفار في بانونيا ،  
كن ذلك دفع شارلمان إلى المبادرة بحمله ونقله إلى أحد الأديرة ، وإجباره على استئاز  
عن كن حقونه وحقوق أسرته في بافاريا وإدخالها في دائرة أملاك الفرنجة .<sup>(١)</sup>

وهكذا تم ضم بافاريا إلى أملاك شارلمان مما جعله في مواجهة مباشرة مع الآفار ،  
وقد بادرت جيوش شارلمان باتخاذ خطة الهجوم ، وتقدم امريك دوى فريولى Eric  
Duke of Friuli على نهر الدانوب ، فافتحم الحلقة الكبيرة التي أقامها الآفار  
من متاريس ترابية مستديرة تؤلف السعق الرئيس لهم ، ثم توالت بعد ذلك الحملات على  
الآفار حتى بلغ عددها ثمانى حملات على مدى خمسة عشر عاما من ٧٩١ - ٨٠٥ م ، قاد  
منها شارلمان نفسه حملة واحدة فقط في عام ٧٩١ م . بينما قاد ابنه بيبن Pepin  
باقي الحملات ، وكان بيبن يحكم اللومبارديين في ايطاليا بعد انتصار شارلمان عليهم ،  
ونفوس اينهارد Einhard مؤرخ عصر شارلمان ، انه خلال هذه المعارك سالت  
دماء الآفار كانشهر ، حتى ان جميع نبلائهم قتلوا ، وخربت قصورهم وديارهم في بانونيا  
ولم يعد أحد من الآفار يعيش هناك .<sup>(٢)</sup>

كما استولى الفرنجة على كنوز هائلة من الذهب والفضة والنسوجات الغالية والوانى

---

(١) سعيد عاشور : اوربيا العصور الوسطى ، ج ١ ، ص ٢٠٢ .  
محمد الشيخ : تاريخ اوربيا في العصور الوسطى ، ص ٢٥٧ .

(2) Einhard and Notk the Stammerer, Two lives of  
Charlemagne, P. 67.  
The Royal Annals, in " The Reign of Charlemagne "  
Documents on carolingian, Government and Administration,  
by H. R. Loyn and J. Percival, 1975, PP. 30 ó 39.

النفيسه ، وكلها من الغنائم التى غنمها الآفار على مدى أجيال متعاقبة . والمرجح أن معظمها كانوا قد نهبوه من مدن الامبراطورية البيزنطية وأديرتها وكنائسها التى ظالما تعرضت للنهب من جانب الآفار . يقول المؤرخ فيشر أن الأسلاب التى غنمها الفرنجة من الآفار ، قد اسهمت فى رفع شارلمان من حالة العنى والثروة الى حالة الثراء الفاحش والثروة الوفيرة .<sup>( ١ )</sup>

وهكذا تم لشارلمان انقضاء على الآفار ، فلم تقم لهم بعد ذلك قائمة ، واختفوا من مسرح الحوادث التاريخية ، وتحولوا الى سطور فى كتب التاريخ .

تلك كانت سيرة شعب من الشعوب الآسيوية والقبائل الهمجية التى غادرت موطنها جريا وراء المغنم والأسلاب ، وطمعا فى الامبراطورية البيزنطية التى كانت تمثل قمة الثراء والحضارة فى نظر هذه الشعوب ، وفى رحلتهم على مدى ما يزيد على القرنين من الزمان ، منذ اتصالهم بالامبراطورية البيزنطية فى العقد السادس من القرن السادس الميلادى ، وحتى فضاء شارلمان عليهم فى اوائل القرن التاسع الميلادى ، روع الآفار سكان المناطق التى مروا بها أو تلك التى استقروا فيها ، وفاموا بدور يماشى الدور الذى قام به اسلافهم الهوى ، وظن الآفار حتى النهاية على وشيتهم ، ولم يكن اتصالهم بالامبراطورية البيزنطية من أجل الثقافة أو التهذيب ، أو تذوق الحضارة ، أو التأثر بالديانة المسيحية ، على عكس الشعوب والعناصر الأخرى التى أغارت على الامبراطورية ، ثم تأثرت بحضارتها واعتنقت ديانتها المسيحية وذهبها الارثوذكسى ، كالقوط الشرقيين ، والروس ، وابلغار ، والكروات والصرب وغيرهم ، فى الوقت الذى ظل فيه الآفار وحتى النهاية ، عناصر همجية هدفها السلب والنهب واغتصاب الأرض واخضاع الشعوب التى

---

( ١ ) فيشر : أوروبا العصور الوسطى ، ج ١ ، الطبعة الخامسة ، دار المعارف ، س ٩٤ .

سافها حضها الشمسى للوقع فى طريقهم .

ورغم التخريب والنهب والسلب والتدمير الذى مارسوه فى الأماكن التى حلوا بها ،  
من بحر البلطيق الى شبه جزيرة المورة ، الا أنهم أثروا فى مجريات الامير فى تلك المناطق  
بن وامتد أثر هذا التغيير الى منطقة البلقان حتى العصور الحديثة .

فقد استعبد الآفار شعوبا كثيرة ، وضغطوا على شعوب أخرى ، مما دفعها الى  
ترك أماكن استقرارها والهجرة الى مناطق أخرى ، مثلما حدث مع اللومباردين الذين  
تركوا مغرم على نهر الدانوب ، تحت ضغط الآفار وهاجروا الى شمال ايطاليا . كذلك  
ما حدث مع الأهالى من اليونان والرومان فى شبه جزيرة البلقان ، والذين اختلف  
المؤرخون حول ما حدث لهم من جراء هذه الغارات المدمرة ، فهناك رأى يقول ان العنصر  
اليونانى أبيد تماما فى المناطق التى تعرضت لغزو الآفار والسلاف خلال النصف الثانى  
من القرن السادس الميلادى ووائل القرن السابع ، ومن هذا الفريق ، المؤرخ أريستور  
أسقف أتبيلية ، الذى سبق عرض رأيه فى ثنايا هذا البحث . وهناك أيضا العالم  
الألمانى الكبير الأستاذ فليرير Fallmerayer ، الذى كان استادا  
للتاريخ العام بالجامعات الألمانية ، والذى عرر رأيه بهذا الشأن فى كتابه عن " تاريخ  
شبه جزيرة المورة فى العصور الوسطى " ونشر فى مدينة شتوتجارت الألمانية فى عام  
١٨٢٠م . ان قال الأستاذ فليرير ، ان ظهور الآفار فى أوروبا كان بداية عهد جديد فى  
التاريخ اليونانى ، لان الآفار دفعوا أمامهم السلاف وفادوهم لفتح بلاد اليونان ، وأضاف  
قائلا : " لقد أبيد العنصر اليونانى تماما فى أوروبا ، واختفى بجان الجسد ، وسمو  
الروح ، ومساخة التقاليد ، والابداع الفنى ، ونقاء العنصر ، وعظمة المدن ، وهندو  
القرى ، ومخامة الأعمدة والمعابد ، وحتى أسماء الناس احتفت من البلاد اليونانية ،



وغطت قبور اليونان القدامى ، طبقتان من مخلفات الخراب والأوحال ، التي أحدثتها  
عنصران مختلفين جديدين .<sup>(١)</sup> وتمثل بعض الأعمال الخالدة ، التي تتميز بروح الهلينية  
وبعض الآثار القديمة على الأرض اليونانية ، الدليل الوحيد على الحقيقة الساطعة ، بأن  
شمة شعبا هيلينيا كان يعيش على هذه الأرض منذ زمن بعيد . . . . . ولقد انتشر هذا  
الاعصار المروع فيما بين الجزر الأدنى من نهر الدانوب ، وحتى أقصى ركن في البلوونيز ،  
لذلك فانه لا توجد نقطة واحدة من الدم الهليني النقي ، تجري في عروق السكان  
المسيحيين في بلاد اليونان الحديثة .<sup>(٢)</sup>

وهناك فريق آخر من المؤرخين يؤكد على أن العنصر اليوناني والحضارة الهلينية  
استمرت باقية ، وتمركزت في مناطق السواحل المظلة على البحر الايجي كما تمركز الرومان  
على السواحل المظلة على البحر الادرياتي ، ومن هذا الفريق المؤرخين ، نورمان بيستز ،  
للمر Lemerle ، استروجورسكي ، وموصى .<sup>(٣)</sup>

وعلى سبيل المثال ، قال المؤرخ استروجورسكي :<sup>(٤)</sup> انه رغم خضوع البلوونيز للغزو  
السلافي لأكثر من قرنين من الزمان ، إلا أن الأقاليم اليونانية لم تصبغ بالصبغة الصقلبية ،

---

(١) المفصود بهذين العنصرين الجديدين ، الآثار والسلاف .

(2) Fallmerayer J.P. : Geschichte der Halbinsel Morea  
Während des Mittelalters,  
Stuttgart, 1830, vol I, PP. III-XIV.

(3) Baynes : op.cit., P. 296.

(4) Lemerle: Invasions et migration des les Balkans,  
PP. 303 ff.

(5) O Strogorsky : op.cit., P. 94.

ان حرصت السلطات البيزنطية على المحافظة على الطابع اليونانى بهذه الجهات . . . .  
وبذلك استعاد العنصر اليونانى قوته مرة أخرى بطريقة تدريجية ، وساد على السواحل  
الجنوبية والشرقية . . . كما أكد العنصر الرومانى وجوده على السواحل الغربية .

( ١ )  
وقال المؤرخ موسى : انه رغم غزوات الآفار والسلاف للبلقان الا أن السواحل المطلّة  
على البحر الايجى وشبه جزيرة البلمونيز ظلت مراكز للحضارة والحياة الهلينية ، كما أن  
الرومان الذين فروا الى الجزر والخلجان الادرياتيّه أقاموا حافة منعزلة من اللاتينية ،  
ظلت قائمة حتى العصور الحديثة ، وقد مات آخر ناطق باللغة اللاتينية في ١٨٩٨ م ، ولم  
تكن لغته الاسلالة من اللسان الرومانى القديم .

وهكذا نجد رأيين مختلفين تمام الاختلاف ، فالرأى الاول يقول ان العنصر اليونانى  
أبید تماما ولم يبق له أثر نتيجة لغزوات الآفار والسلاف . والرأى الثانى يؤكد على أن العنصر  
اليونانى والحضارة الهلينية استمرت باقية ولم تندثر . والأرجح ان الرأى الثانى هو الأصح  
لانه منذ حن الآفار بمنطقة البلقان فى العقد السادس من القرن السادس الميلادى ،  
استبعدوا سكان هذه المنطقة من مختلف العناصر ، وخاصة السلاف وانطلق اعصار الآفار  
يعصف بموجات تتابع السلاف ويحيلها الى تيارات عنيفة ، بما أضافوه لهذه القبائل من  
قوة دافعة ، وما هرعوا عليه من انتشار فى جميع اركان شبه جزيرة البلقان وبلاد اليونان  
وقد أدى ذلك الى احتلال دائم من السلاف لمناطق ايليريا ، والماسيا ، مقدونيا ،  
تراقيا ، والغالب ان هذه هى الفترة التى تم فيها صبح المناطق الداخلية فى شبه  
جزيرة البلقان بالصبغة الصقلية ، وما ترتب على ذلك من فصل رورها القديمه عن روما  
الجديدة ( القسطنطينية ) ، بعد أن وجدت كتلة من العناصر الصقلية فى شبه جزيرة

---

( ١ ) موسى : ميلاد العصور الوسطى ، ص ٢٩٥ - ٢٩٦ .

البلقان ، ورغم الجهود العسكرية لبيزنطة لرد اعتداءات الآفار والسلاف إلا أن الامبراطورية لم تعد تستطيع السيطرة على حدودها في منطقة الدانوب بعد عام ٦٠٤ م . كما سبق أن

أوضحنا . وفي وسط العوضى التي عمت هذه المنطقة ، بدأت تظهر مستوطنات جديدة في بلاد البلقان ، تلك المستوطنات التي كونت نواة الأمم الصقلية الحالية ، أما السكان الاصليين من اليونان والرومان ، فقد دفعوا امام ضغط الآفار والسلاف الى حافتي شبه جزيرة البلقان المطلتين على البحر الادرياتي حيث استقر الرومان ، والبحر الايجي ، حيث استقر اليونان واستمرت الهلينية داخل هذه الاراضي بنفس مستواها الطبيعي في اللغة والشخصية ، وقد سبق أن أوضحنا ذلك في ثنايا البحث .

لذلك فان المقولة التي رددتها الاستاذ فليرير ، من قبله ازيدور أسقف أشبيلية وخلصها أن الشعب اليوناني أبعد في المناطق التي تعرضت لغزو الآفار والسلاف في البلقان وبلاد اليونان ، هي في واقع الأمر مقولة مبالغ فيها .

وانذا كان هذا ما أحدثه ظهور الآفار في منصفه البلقان ، فان اصحلال قوتهم وانهيال نعودهم كان له أيضا آثار بعيدة المدى ، وكانت بداية هذا الاصحلال هسو فتلهم في الاستيلاء على العاصمة البيزنطية في عام ٦٢٦ م ، وتمرد شعوب كثيرة عليهم وخروجها عن طاعتهم ، واستمر اصحلالهم حتى تم في النهاية تدمير قوتهم على يد سارمان في اوائس القرن التاسع الميلادي . وقد ترتب على ذلك أن أصبح الطريق مفتوحا أمام عنصر الفيكنج<sup>(١)</sup> ، ندحسون الى حوض نهر الدنيبر وسواحل البحر الاسود ، فقد دأبوا

---

(١) الفيكنج هم العناصر الشمانية ( سويديون ، نرويجيون ، ودانيون وهم سكان الدانمر ) التي سكنت شبه جزيرة سكنديناو وشبه جزيرة ايدانمر ، وهم ينتمون من الناحية العنصرية الى الاصل الشيونى او الجرمانى . واسم الفيكنج بمعنتى

سواء أكانوا فراعنة أم تجارا على الأغارة على مناطق الصقالبة على شواطئ بحر البلطيق ، وأقاموا بهذه الشواطئ معاقن دائمة لهم ، واستصاعوا أن يضعوا أيديهم رويدا رويدا على طريق التجارة العظيم ، الذى يتألف من شبكة الطرق المائية التى تربط بين بحيرة لادوجا والبحر الاسود ، ثم توغلوا جنوبا وأسسوا دوقية كييف التى أصبحت نواة الامبراطورية الروسية فيما بعد .<sup>(١)</sup>

وشمل انهيار قوة الآفار مجموعة الشعوب السلافية أيضا ، التى انحسر مدنها غربا ، وارتد من أعالي النمسا لتؤلف تلك البلاد ان ذاك جزءا من امبراطورية سارلمان ، وشجع مستوطنون من جرمان بافاريا يستقرون فيها ، ويستقرون أيضا فى الجزء العربى من المجر ، التى أصبحت مناطقها الشرقية بصفة خاصة جزءا من امبراطورية سارلمان ، وذلك عاد الى ان وجود خط حدود بانونيا الذى كان معروفا عند الرومان .

وهكذا امتد تيار النفوذ الفرنجى امتدادا حثيثا حاملا معه سمات الحضارة المسيحية اللاتينية شرقا ، صوب الاراضى التى هى الآن ، النمسا وهولندا وموهيميا وامجر ، بعد أن تم القضاء على العقبة التى وقفت امام امتداد هذه المناطق ، والتى تشكلت فى شعوب الآفار .

---

≠ سكان الفيوردات أو الخلجان وهى الظاهرة الطبيعية التى امتازت بكثرتها شواطئ الجهات الشمالية الغربية من أوروبا .  
وعن كل ما يتعلق بالفيكنج وتاريخهم وحضارتهم ونشاطهم الحربى فى العصور الوسطى راجع :  
سعيد عاشور : أوروبا العصور الوسطى ، ج ١ ، الطبعة الخامسة ، ١٩٧٢ ،  
ترس ٢١٨ - ٢٤٧ .

(١) محمد الشيخ : تاريخ أوروبا فى العصور الوسطى ، ترس ٢٠٦ - ٣٠٧ .  
موسى : ميلاد العصور الوسطى ، س ٢٩٨ .

## المصادر والمراجع

- 1 - Alexander P. : The Patriarch Nicephorus of Constantinople, 1956.
- 2 - Barisic F. : Le Siège de Constantinople par les Avars et les Slaves en 626. days ( Byzantion )  
Revue international des Etudes Byzantines, tome XXIV, Bruxelles, 1954.
- 3 - Barker : Justinian and the later Roman Empire, London, 1966.
- 4 - Baynes E. : The Successors of Justinian, in C. Med. H. vol 11, ed. Bury Cambridge, 1976.
- 5 - Beisker : The Expansion of the Slavs, C. Med. H. Vol 11, ed. Bury, Cambridge, 1976.
- 6 - Brehier L. : Vie et mort de Byzance, Paris, 1969.
- 7 - Bury Y.B. : A History of the Eastern Roman Empire, London, 1912.  
: A History of the later Roman Empire, U. S. A., 1956.
- 8 - Chabot : La Chronique de Michel le Syrien, Paris, 1899 - 1904.
- 9 - Charanis P. : Hellas in The Greeke Sources of Six th, Seventh, and Eighte centuries, in late classical and Medieval Studies, in Honor of Albert Mathias Friend, Princeton University press, 1953.
- 10- Constantine Porphyrogenetus : De Administrando Imperio, ed. Bonnae, C.S.H.B.
- 11- Diehl et Marçais : Le monde oriental de 395 a 1001, Paris, 1936.

- 12 - Dunlop : The History of the Jewish Khazars, U.S.A.  
1957.
- 13 - Dvornik : The Slavs, their early History and  
civilization, Boston, 1956.
- 14 - Einhard and Notker the Stammerer Two lives of charlemagne,  
translated by Thorp. Great Britain, 1969.
- 15 - Encyclopedia Britannica, William Benton Publisher,  
U.S.A. 1960.
- 16 - Evagrius : Historia Ecclesiastica, ed. Bidez and  
Parmentier, London, 1890.
- 17 - Fallmerayer Y.F. : Geschichte der Hallinsel Morea  
wahrend des Mittelalters, Stuttgart,  
1830.
- 18 - Fontaine Y. : Isidore de Seville et la culture classique d  
dans l'Espagne wisigothique, paris, 1959.
- 19 - Gibbon : The Decline and Fall of the Roman Empire,  
London, 1976.
- 20 - Gregoire : L'origine et le nom des croites et des  
Serbes, dans ( Byzantion ) tome XVII,  
Bruxelle, 1944 - 1945.
- 21 - Halphen L. ed., Eginhard, la vie de charlemagne, paris,  
1923.
- 22 - Hartmann : Italy under the Lombards, in C.Led. H. Vol  
11, ed. Bury, 1976.
- 23 - Hauptmann: Les Rapports des Byzantins avec les Slaves  
et les Avars Pendant la second moitié de vi  
e siècle, dans ( Byzantion ) tome IV,  
1927 - 1928.

- 24 - Haussling : A history of Byzantine Civilization, trans.  
from the German by Hussey, London, 1971.
- 25 - Hoyer and Shodorow : Europe in the Middle Ages, Third  
Edition, U.S.A., 1975.
- 26 - Hussey Y. : The Byzantine world, London, 1955.
- 27 - Iohannis Biclairensis : Chronica, Chronica Minora, ed  
by Th. Mommsen, Berlin, 1894.
- 28 - John of Ephesus : Ecclesiastical History, translated  
from Syriac by Payne - Smith,  
Oxford, 1860.
- 29 - The Illustrated Encyclopedia of Medieval Civilization,  
ed. Grabois, U.S.A. 1980.
- 30 - Isidore of Seville : Chronica Maiora, Patrologia  
Latina , LXXXIII.
- 31 - Lemerle : Invasions et migration des les Balkans, depuis  
L'epoque Romaine Jusqu'au VIII e Siècle,  
Revue Historique, vol CCXI, 1954.
- 32 - Lot : The End of the Ancient world and the Beginnings  
of the Middle Ages, London, 1931.
- 33 - Lanojlovic : Le peuple de Constantinople, days (Byzantion),  
tome 11, Bruxelles, 1936.
- 34 - Menander : Agathias Continuatus, fragments, in Historici  
Graeci Minores, edited by L. Dindorf , Leipzig,  
1871.
- 35 - Moss : The Formation of the East Roman Empire (330-717),  
in C.Med. H.vol 17, part I, ed. Hussey,  
Cambridge, 1966.  
The Birth of the Middle Ages, Oxford, 1947.


- 35 - Nicephori Patriarchus : Breviarium, ed. De Boor, Leipzig, 1880.
- 36 - Otolensky E. : The Empire and its Northern Neighbours ( 565 - 1018 ), in O. Med. H., vol IV, part I, ed. Hussey, Cambridge, 1966.
- 38 - O'Callaghan Y.F. : A History of Medieval Spain, 1975.
- 39 - Oman : The Dark Ages , London , 1908.
- 40 - Ostrogorsky G. : History of the Byzantine State, English Trans. by Hussey, Oxford, 1966.
- 41 - Painter S. : A History of the Middle Ages, 284 - 1500, London, 1979.
- 42 - Paul the Deacon : History of the Lombards, trans. from latin by Foulke, ed. by Peters, Pennsylvania press, 1974.
- 43 - Prisdia : De expeditione persica,  
                  : Bellum Avaricum.  
                  : Heraclius.  
ed. Bekker, C.S.H.B., Bonnæ, 1830 - 1839.
- 44 - Rambaud A. : Etudes Sur L'histoire Byzantine, Paris, P. 1912.
- 45 - The Royal Annals, in ( The Reign of Charlemagne ) Documents on Carolingian Government and Administration, by H.R. Loyn and John Percival , 1975.
- 46 - Runciman S. : Byzantine Civilization . Seventh Impression, Great Britain, 1975.
- 47 - Simocatta En. : Historiae, ed, by De Boor, Leipzig, 1887.



- 48 - Skylitzes G. : *Excerpta Exbreuiario Historiae*, webri,  
C.S.H.B., Bonnae, 1840.
- 49 - Syncellus Th., ed Sternbach, *Analecta Avarica*, Seorsum  
Impressum ex tomo XXX, *Dissertationum Philologicarum*,  
1900.
- 50 - Theophaves : *Chronographia*, ed. de Boor, 2 vols,  
Leipzig, 1883 - 85.
- 51 - Toynbee A. : *Constantine Porphyrogenitus and his  
world*, London, 1973.
- 52 - Vasiliev : *History of the Byzantine Empire ( 324-1453)*,  
2 vols, wisconsin press, U.S.A.





 Biblioteca Alexandrina



0268213